

Naturally better

EN User guide

DE Gebrauchsanleitung

FR Manuel d'utilisation

IT Manuale d'uso

NL Gebruiksaanwijzing

FI Käyttöohje

SE Bruksanvisning

NO Bruksanvisning

DK Brugervejledning

SL Navodila za uporabnike

HR Korisnički vodič

KR 사용자 안내서

ES Guía del usuario

PO Guia de usuário

Woodcast is a completely non-toxic and perfectly mouldable and remouldable material suitable for all casting and splinting work. Manufactured from clean wood and biodegradable plastic, Woodcast can be moulded without water – or rubber gloves.

Purpose of use:

Woodcast is suitable for all cast applications and the moulding of orthoses for occupational therapy purposes. The product comes in various strengths, sizes and as vented/non-vented version. All Woodcast products can be combined with each other.

Properties:

Woodcast is heat mouldable. At room temperature, it is as hard as wood, but once heated it becomes soft, pliable and self-adhesive. The level of support and rigidity can be adjusted by layering and combining different Woodcast products. Woodcast Vented products have slits that can be opened (max. 30%) to improve ventilation of the cast/splint.

Cooling of the material can be accelerated by using, e.g. the Freeze Spray for Woodcast or a cold pack. A moulded product can also be reheated and remoulded as necessary. Once set, the cast/splint is lightweight, durable and x-ray transparent. If necessary, the cast/splint can be washed in water under +40 °C, using a brush and a mild detergent such as hand soap. Because Woodcast products are non-toxic, no protective gear is required when handling them.

Instructions for use:

1. Heat the Woodcast products in the Onbone heating device according to the provided heating suggestions. Depending on the thickness of the product, you can cut the product to the desired shape and size when it is either cold or heated. Woodcast products are ready to be moulded once they are completely soft.
2. Applicable to Vented Woodcast only: If you wish, you can open the slits in the material to improve ventilation. The material will retain its rigidity if the slits are not opened more than approx. 30% of the maximum full circle. If you open the slits, cut the cast into the precise shape required only after the slits are open. This will make it easier to ensure that the cast is the correct size.



3. Place Stockinette/Padding on the patient's skin which you intend to cover with the Woodcast material. Sufficient padding is important: it will protect the skin from any unnecessary and excessive heat burden.

We recommend the following:

- 1mm: Either use Stockinette and Padding, or use two Stockinettes.
 - 2mm: Either use Stockinette and Padding, or use two Stockinettes.
 - 4mm: Always use Stockinette and Padding.
 - Important! For patients with sensitive skin always use Stockinette and Padding.
4. **Important! Always ensure that the Woodcast product is not too hot for the patient! If necessary, wait a moment for the material to cool down.**
 5. **Place the product on the padding and mould it into the desired shape. If necessary, you can assist stabilisation of the cast/splint by wrapping it in a thin bandage that allows the heat to pass through. Do not apply a thick layer of bandaging before the Woodcast material has cooled down - this may prevent the heat from dissipating away from the skin.**

6. You can accelerate the cooling of the material by using e.g. the Freeze Spray for Woodcast or a cold pack.
7. Finish off the cooled and solidified splint with either an appropriate bandage or Velcro fasteners.
8. If necessary, you can continue moulding the cast/splint by reheating it with the Onbone Express heater. In such an event, you should also ensure that the padding materials you use are heat-proof.

Heating times using the Onbone® A001 heating device:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 – 5 min
- Woodcast® 2 mm: 8 – 10 min
- Woodcast® 4 mm: 15 – 20 min

Heating times using the Onbone® Express A002/A004 heating device:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: short cycle (approx. 40 seconds)
- Woodcast® 2 mm: medium cycle (approx. 100 seconds)
- Woodcast® 4 mm: long cycle (approx. 3 minutes)

Long splints: in the Onbone® Express A002/A004 heater, use only preformed Woodcast casts/splints. Use a spacer when heating folded casts/splints. Choose the appropriate heating programme and heat the cast/splint on both sides for the full duration of the heating programme.

Heating times using the Onbone® A003/A005 heating device:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min
- Woodcast® 4 mm: 10-12 min

Moulding and setting times:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30 - 60 sec, fully set 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 3 - 5 min, fully set 5 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: approx. 5 min, fully set 10 - 15 min

Warnings and precautions:

1. **Always ensure that the Woodcast product is not too hot for the patient!**
2. Do not apply the splint directly over bare skin. Always use at least one stockinette and one layer of padding over the entire area covered by the cast/splint.
3. If using Vented Woodcast, place the product lengthwise on the area being treated.
4. Do not heat Woodcast products in a water bath.
5. Woodcast is self-adhesive only when heated. When combining various products, make sure that no padding or bandaging materials are left between the products, and that you press the products together with sufficient force to ensure proper adhesion.
6. Always remove the splint from the patient for the entire time that you reheat the splint. When reheating the materials, you must also ensure that any padding you use is heat-proof.
7. Make sure that the Woodcast material you are using is sufficiently strong for the indication in question.
8. When applying a cast/splint, Woodcast 1 mm Ribbon material can be stretched both lengthwise and in a lateral direction without the danger of stasis.
9. Only stretch Vented Woodcast materials to approx. 30% of the maximum full circle to avoid loss of rigidity when set.
10. Do not use Woodcast 4 mm material as a circular cast.
11. Woodcast 1 mm Ribbon and 2 mm Soft are suitable for treating fractures only when combined with stronger Woodcast products. Woodcast 1 mm Ribbon is suitable, as is, for small and delicate areas which need only little support.

Removing the product, storage and disposal:

Woodcast castings can be removed using normal cast scissors. If the cast has been layered and the layers are too thick for scissors, then an oscillating cast saw may be used. Store Woodcast products in a dry place, protected from humidity, at a temperature lower than +40 °C and out of direct sunlight. Used Woodcast splints can be burned as an energy source or disposed of as biowaste.

Das aus Holz und biologisch abbaubarem Kunststoff hergestellte Woodcast ist vollkommen ungiftig, leicht modellierbar und ein ohne Wasser oder Handschuhe zu bearbeitendes Material, das zur Herstellung aller Arten von Gipsverbänden genutzt werden kann.

Verwendungszweck:

Woodcast dient der kurzzeitigen oder dauerhaften Immobilisierung von Extremitäten, eignet sich aber auch zur Herstellung ergotherapeutischer Orthesen. Das Produkt ist in verschiedenen Stärken und Größen, belüftet und nicht belüftet, erhältlich. Alle Woodcast-Produkte können miteinander kombiniert werden.

Eigenschaften:

Woodcast ist Thermoplastisch. Bei Zimmertemperatur ist das Material so hart wie gewöhnliches Holz, nach der Erhitzung lässt es sich jedoch beliebig formen. Die erhitzten Oberflächen haften von selbst aufeinander. Die Steifigkeit kann bei Bedarf durch Schichtung und Kombination verschiedener Woodcast-Produkte erhöht werden. Woodcast 2 mm, 2 mm Soft und 4 mm sind perforiert, durch Öffnen (max. 30 %) der Schlitze kann die Belüftung verbessert werden.

Die Abkühlung des Materials kann z. B. durch Eisspray und das Auflegen von Kühlpackungen beschleunigt werden. Die geformten Schienen können bei Bedarf jederzeit wieder erhitzt und nachgeformt werden. Die fertige Schiene / der fertige Verband ist leicht, robust und röntgendurchlässig. Falls erforderlich, kann die Schiene/der Verband abgewaschen (Wassertemperatur < 40 °C) und ggf. mit einer Bürste und einer milden Reinigungslösung oder Handseife gesäubert werden. Woodcast ist ungiftig. Bei der Bearbeitung ist keinerlei Schutzausrüstung erforderlich.

Gebrauchsanleitung:

1. Das Produkt im Woodcast-Spezialheizgerät gemäß Empfehlungen erhitzen. Je nach Dicke des Produkts kann die Schiene entweder vor oder nach dem Erhitzen in Form geschnitten werden. Sobald das Produkt durchgängig weich ist, kann es an den Patienten angepasst werden.
2. Gilt nur für belüftete Woodcast-Materialien: Zur Verbesserung der Luftzirkulation können die Oberflächenperforationen geöffnet werden. Um die Stabilität des Materials nicht zu beeinträchtigen, sollten sie auf höchstens 30 % gedehnt werden. Es empfiehlt sich, die Schiene erst nach dem Öffnen der Perforationen in Form zu schneiden. Das Maßnehmen ist in diesem Fall einfacher.



3. Schützen Sie das zu verbindende Körperglied auf ganzer Länge der Schiene mit einem Unterstrumpf und einem weichen Polster.

Empfehlung:

- 1 mm = entweder eine Stockinette und ein Polster oder zwei Lagen Stockinette
 - 2 mm = entweder eine Stockinette und ein Polster oder zwei Lagen Stockinette
 - 4 mm = Immer Stockinette plus Polster
4. **Wichtig!** Bei Kindern, alten Menschen und Personen mit empfindlicher Haut auf der gesamten Schienenslänge zwei Unterstrümpfe plus ein weiches Polster verwenden. Unterstrümpfe und Polster schützen die Haut vor unnötiger Wärmebelastung.
 5. Legen Sie das Produkt auf das Polster auf, und formen Sie es an. Dabei können Sie die Schiene bei Bedarf mit einer dünnen, wärmedurchlässigen Binde an ihrem Platz fixieren. Eine stärkere Binde darf dagegen erst angebracht werden, nachdem sich das Woodcast-Produkt abgekühlt hat, da ansonsten die Wärmeableitung von der Haut verhindert werden kann.

6. Die Abkühlung des Materials kann z. B. durch Eisspray oder Auflegen einer Kühlpackung beschleunigt werden.
7. Die abgekühlte und ausgehärtete Schiene mit einer Binde oder einem Klettverband fixieren.
8. Während der Anpassung können Sie das Produkt bei Bedarf mit dem Woodcast Express-Heizgerät erneut erwärmen. Stellen Sie davor jedoch sicher, dass auch das verwendete Untermaterial hitzebeständig ist.

Erhitzungsdauer im Heizgerät Woodcast® A001:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3-5 min
- Woodcast® 2 mm: 8-10 min
- Woodcast® 4 mm: 15-20 min

Erhitzungsdauer im Heizgerät Woodcast® Express A002/A004:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: kurz (ca. 40 Sekunden)
- Woodcast® 2 mm: mittel (ca. 100 Sekunden)
- Woodcast® 4 mm: lang (ca. 3 Minuten)

Lange Schienen: das Heizgerät Woodcast® Express A002/A004 eignet sich nur für gefaltete Exemplare. Beim Erhitzen der gefalteten Schienen einen Abstandhalter verwenden! Die Schiene nacheinander von beiden Seiten mit dem entsprechenden Heizprogramm erwärmen.

Form- und Abkühlzeiten:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30-60 s, vollständig ausgehärtet nach 3-5 min
- Woodcast® 2 mm: 3-5 min, vollständig ausgehärtet nach 5-10 min
- Woodcast® 4 mm: ca. 5 min, vollständig ausgehärtet nach 10-15 min

Warnungen und Hinweise:

1. **Vergewissern Sie sich stets, dass das Woodcast-Produkt nicht zu heiß für den Patienten/die Patientin ist!**
2. Die Schiene darf keinen direkten Hautkontakt haben. Verwenden Sie stets mindestens einen Unterstrumpf und ein weiches Polster auf ganzer Länge der Schiene.
3. Die Öffnungen müssen in Längsrichtung des Körpergliedes verlaufen.
4. Erhitzen Sie Woodcast-Produkte nicht im Wasserbad.
5. Die Oberflächen der Woodcast-Produkte haften nur bei Erhitzung aufeinander. Beim Kombinieren von Produkten ist darauf zu achten, dass kein sonstiges Verbandmaterial zwischen die Woodcast-Oberflächen gelangt. Drücken Sie die Produkte kräftig aufeinander, um ausreichende Haftung sicherzustellen.
6. Nehmen Sie die Schiene vom Patienten ab, bevor Sie sie erneut erhitzen. Stellen Sie vor dem erneuten Erhitzen sicher, dass auch das verwendete Untermaterial hitzebeständig ist.
7. Vergewissern Sie sich, dass das gewählte Woodcast-Material stark genug für die jeweilige Anwendung ist.
8. Woodcast 1 mm Ribbon kann ohne Gefahr von Blutstauungen in Längs- und Querrichtung gedehnt werden.
9. Bei belüfteten Woodcast-Materialien dürfen die Öffnungen höchstens um 30% der Schienenbreite gedehnt werden, da sonst die Steifigkeit der Schiene abnimmt.
10. Woodcast 4 mm darf nicht für zirkuläre Verbände verwendet werden.
11. Woodcast 1 mm Ribbon und 2 mm Soft dürfen nur in Kombination mit stärkeren Woodcast-Produkten zum Schienen von Frakturen verwendet werden. Ausnahme: Woodcast 1 mm Ribbon ist für kleine, empfindliche Bereiche geeignet, die nur sehr wenig Unterstützung benötigen.

Abnahme des Produkts, Lagerung und Entsorgung:

Woodcast-Verbände können mit einer normalen Gipsschere entfernt werden. Für stärkere Mehrschichtverbände kann eine oszillierende Gipsäge verwendet werden. Woodcast-Produkte sind trocken und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt bei einer Temperatur von unter +40 °C aufzubewahren. Nach dem Gebrauch können Woodcast-Schienen kompostiert oder zur Energiegewinnung verbrannt werden.

Woodcast est un matériau totalement non toxique et parfaitement moulable et remoulable qui convient à toutes les applications de plâtrages et d'attelles. Puisque Woodcast est fabriqué à partir de bois pur et de plastique biodégradable, ce produit peut être moulé sans eau ni gant en latex.

Utilisations :

Woodcast convient à toutes les applications de plâtrages et à la réalisation d'orthèses à des fins ergothérapeutiques. Le produit est proposé dans différentes tailles et robustesses et en version ventilée et non ventilée. Tous les produits Woodcast peuvent être combinés les uns aux autres.

Propriétés :

Woodcast doit être moulé à chaud. À température ambiante, il est aussi dur que le bois, mais une fois chauffé, il devient mou, malléable et autocollant. Vous pouvez ajuster le niveau de maintien et de rigidité en superposant les couches et en combinant différents produits Woodcast. Les produits Woodcast ventilés comportent des fentes ouvrables (de 30% au maximum) pour améliorer la ventilation du plâtre/de l'attelle.

Le refroidissement du matériau peut être accéléré, en utilisant par exemple le Freeze Spray pour Woodcast ou un pack réfrigérant. Un produit moulé peut également être réchauffé et remoulé au besoin. Une fois installé, le plâtre/l'attelle est léger, durable et transparent aux rayons X. Au besoin, le plâtre/l'attelle peut être lavé avec de l'eau ne dépassant pas 40°C à l'aide d'une brosse et d'un détergent doux tel que du savon pour les mains. Les produits Woodcast n'étant pas toxiques, aucun dispositif de protection n'est nécessaire pour les manipuler.

Mode d'emploi :

1. Chauffez les produits Woodcast dans le dispositif chauffant Onbone conformément aux recommandations de chauffage fournies. Selon l'épaisseur du produit, vous pouvez le couper à la forme et à taille souhaitées à froid ou à chaud. Les produits Woodcast sont prêts à être moulés une fois qu'ils sont complètement mous.
2. Uniquement pour les produits Woodcast ventilés : si vous le souhaitez, vous pouvez ouvrir les fentes ouvrables du matériau pour améliorer la ventilation. Le matériau conservera sa rigidité si vous n'ouvrez pas les fentes de plus de 30 % (1/3 d'un cercle). Si vous ouvrez les fentes, coupez le matériau selon la forme spécifique requise uniquement après avoir ouvert les fentes. Il sera ainsi plus facile de vérifier que le plâtre est de bonne taille.



3. Appliquez la stockinette/le rembourrage sur la zone de peau du patient que vous souhaitez recouvrir avec le matériau Woodcast. Il est important d'avoir un rembourrage suffisant, celui-ci protégera la peau des désagréments d'une chaleur excessive et inutile.

Nous recommandons ce qui suit :

- 1 mm : utilisez soit une stockinette et un rembourrage ou utilisez deux stockinettes
 - 2 mm : utilisez soit une stockinette et un rembourrage ou utilisez deux stockinettes.
 - 4 mm : utilisez toujours une stockinette et un rembourrage
4. **Important ! Assurez-vous toujours que le produit Woodcast n'est pas trop chaud pour le patient ! Au besoin, patientez quelques instants pour que le matériau refroidisse.**
 5. **Placez le produit sur le rembourrage et moulez-le selon la forme désirée. Au besoin, vous pouvez favoriser la stabilisation du plâtre/de l'attelle en l'enveloppant dans un bandage fin qui laisse la chaleur s'échapper. N'appliquez pas une couche épaisse de bandage avant que le matériau Woodcast soit froid, au risque d'empêcher la chaleur de se dissiper.**

6. Vous pouvez accélérer le refroidissement du matériau en utilisant par exemple du Freeze Spray pour Woodcast ou un pack réfrigérant.
7. Finalisez la mise en place de l'attelle refroidie avec un bandage adapté ou des bandes Velcro.
8. Au besoin, vous pouvez continuer à mouler le plâtre/l'attelle en le réchauffant avec le dispositif de chauffage Onbone Express. Dans ce cas, vous devez également vous assurer que les matériaux de rembourrage que vous utilisez résistent à la chaleur.

Temps de chauffage avec le dispositif de chauffage Onbone® A001 :

- Ruban Woodcast® 1 mm : 3 à 5 min
- Woodcast® 2 mm : 8 à 10 min
- Woodcast® 4 mm : 15 à 20 min

Temps de chauffage avec le dispositif de chauffage Onbone® Express A002/A004 :

- Ruban Woodcast® 1 mm : cycle court (env. 40 secondes)
- Woodcast® 2 mm : cycle moyen (env. 100 secondes)
- Woodcast® 4 mm : cycle long (env. 3 minutes)

Attelles longues : dans le dispositif de chauffage Onbone® Express A002/A004, utilisez uniquement des plâtrages/attelles Woodcast préformés. Utilisez une entretoise lors du chauffage des plâtrages/attelles pliés. Choisissez le programme de chauffage adapté et chauffez les deux cotés du plâtre/de l'attelle pendant toute la durée du programme de chauffage.

Temps de chauffage avec le dispositif de chauffage Onbone® A003/A005 :

- Ruban Woodcast® 1 mm : 2 min
- Woodcast® 2 mm : 5 à 6 min
- Woodcast® 4 mm : 10 à 12 min

Temps de moulage et de durcissement :

- Ruban Woodcast® 1 mm : 30 à 60 s, entièrement durci en 3 à 5 min
- Woodcast® 2 mm : 3 à 5 min, entièrement durci en 5 à 10 min
- Woodcast® 4 mm : env. 5 min, entièrement durci en 10 à 15 min

Mises en garde et précautions :

1. **Assurez-vous toujours que le produit Woodcast n'est pas trop chaud pour le patient !**
2. N'appliquez pas l'attelle directement sur la peau nue. Utilisez toujours au moins une stockinette et une couche de rembourrage sur l'ensemble de la zone recouverte par le plâtre/l'attelle.
3. En cas d'utilisation de produits Woodcast ventilés, placez le produit dans le sens de la longueur sur la zone traitée.
4. Ne chauffez pas les produits Woodcast au bain-marie.
5. Woodcast est autocollant uniquement lorsqu'il est chauffé. Si vous combinez divers produits, vérifiez qu'aucun matériau de bandage ou de rembourrage ne reste entre les produits et appuyez suffisamment fort sur les produits pour garantir une bonne adhérence.
6. Retirez toujours l'attelle du patient pendant toute la procédure de réchauffage. Lors du réchauffage des matériaux, vous devez également vous assurer que le rembourrage utilisé résiste à la chaleur.
7. Assurez-vous que le matériau Woodcast que vous utilisez est suffisamment solide pour l'indication en question.
8. Lors de l'application d'une attelle/d'un plâtre, vous pouvez étirer le ruban Woodcast 1 mm à la fois dans le sens de la longueur et dans le sens latéral sans risque de casse.
9. N'étirez les matériaux Woodcast ventilés que jusqu'à 30% environ de l'ouverture circulaire maximale, pour éviter toute perte de rigidité lors de la pose.
10. N'utilisez pas le matériau Woodcast 4 mm comme attelle circulaire.
11. Le ruban Woodcast de 1 mm et le matériau mou Woodcast de 2 mm conviennent au traitement des fractures uniquement s'ils sont associés à des produits Woodcast plus solides. Le ruban Woodcast 1 mm est prêt à l'emploi pour les petites zones fragiles n'ayant besoin que d'un soutien léger.

Retrait du produit, stockage et mise au rebut :

Pour retirer les plâtrages Woodcast, vous pouvez utiliser des ciseaux à plâtre normaux. Si le plâtre a été posé par superposition de couches et si les couches sont trop épaisses pour les ciseaux, vous pouvez utiliser une scie à plâtre oscillante. Stockez les produits Woodcast dans un endroit sec, à une température inférieure à 40 °C et à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil. Vous pouvez brûler les attelles Woodcast usagées pour produire de l'énergie ou les éliminer avec les déchets biologiques.

Woodcast è un materiale per ingessatura assolutamente atossico e perfettamente modellabile e rimodellabile, adatto per tutti i tipi di ingessatura. Prodotto da puro legno e plastica biodegradabile, Woodcast può essere modellato senza acqua né guanti di gomma.

Scopo di utilizzo:

Woodcast è adatto per tutti i tipi di ingessatura e la modellazione di ortesi a scopo di terapia occupazionale. Il prodotto è disponibile in varie dimensioni e gradi di robustezza, in versioni aerate e non aerate. Tutti i prodotti Woodcast possono essere combinati fra loro.

Proprietà:

Woodcast è modellabile a caldo. A temperatura ambiente è rigido come il legno, ma una volta scaldato diventa morbido, flessibile e autoadesivo. Il livello di supporto e rigidità può essere regolato applicando più strati e combinando diversi prodotti Woodcast. I prodotti Woodcast aerati sono dotati di fenditure che possono essere aperte (max. 30%) per migliorare l'aerazione dell'ingessatura.

Il raffreddamento del materiale può essere accelerato utilizzando, per esempio, il Freeze Spray for Woodcast o un tampone freddo. Se necessario, un prodotto modellato può essere di nuovo riscaldato e rimodellato. Una volta applicata, l'ingessatura è leggera, duratura e trasparente ai raggi X. Se necessario, l'ingessatura del paziente può essere lavata in acqua a una temperatura inferiore ai +40 °C utilizzando una spazzola e un blando detergente, come sapone per le mani. Poiché i prodotti Woodcast non sono tossici, per la loro manipolazione non sono necessari dispositivi di protezione.

Istruzioni per l'uso:

1. Riscaldare i prodotti Woodcast nel dispositivo di riscaldamento Onbone secondo le istruzioni fornite per il riscaldamento. In funzione dello spessore del prodotto, è possibile tagliarlo nelle forme e nelle dimensioni desiderate a caldo o a freddo. I prodotti Woodcast sono pronti per essere modellati una volta completamente ammorbiditi.
2. Applicabile solo ai prodotti Woodcast aerati: se si desidera, è possibile aprire le fenditure nel materiale per migliorare l'aerazione. Il materiale conserverà la sua rigidità se le fenditure non sono aperte oltre circa il 30% della circonferenza massima. Se si aprono delle fenditure, tagliare l'ingessatura nella esatta forma necessaria solo dopo l'apertura delle fenditure stesse. Così sarà più facile fare in modo che l'ingessatura sia della corretta dimensione.



3. Applicare una maglia tubolare o un'imbottitura sulla pelle del paziente che si desidera coprire con il materiale Woodcast. È importante che l'imbottitura sia sufficiente, in quanto proteggerà la pelle da un calore non necessario ed eccessivo.

Si raccomanda quanto segue:

- 1 mm: utilizzare una maglia tubolare e una imbottitura, oppure due maglie tubolari.
 - 2 mm: utilizzare una maglia tubolare e una imbottitura, oppure due maglie tubolari.
 - 4 mm: utilizzare sempre maglia tubolare e imbottitura.
 - **Importante!** Per pazienti con pelle sensibile, utilizzare sempre maglia tubolare e imbottitura.
4. **Importante! Assicurarsi sempre che il prodotto Woodcast non sia troppo caldo per il paziente. Se necessario, attendere alcuni istanti affinché il materiale si raffreddi un po'.**
 5. **Disporre il prodotto sull'imbottitura e modellarlo nella forma desiderata. Se necessario, è possibile aiutare la stabilizzazione dell'ingessatura avvolgendola in una sottile bendatura che consenta il passaggio del calore. Non applicare uno spesso strato di bendatura prima che il materiale Woodcast si sia raffreddato: potrebbe impedire la dissipazione del calore dalla pelle.**

6. È possibile accelerare il raffreddamento del materiale usando, per esempio, il Freeze Spray for Woodcast o un tampone freddo.
7. Finire l'ingessatura raffreddata e solidificata con una bendatura o con delle chiusure Velcro.
8. Se necessario, è possibile continuare a modellare il supporto riscaldandolo nuovamente con il riscaldatore Onbone Express. In tal caso, accertarsi che i materiali usati per l'imbottitura siano a prova di calore.

Tempi di riscaldamento utilizzando il dispositivo di riscaldamento Onbone® A001:

- Woodcast® Nastro da 1 mm: 3-5 min
- Woodcast® 2 mm: 8-10 min
- Woodcast® 4 mm: 15-20 min

Tempi di riscaldamento utilizzando il dispositivo di riscaldamento Onbone® Express A002 /A004:

- Woodcast® Nastro da 1 mm: ciclo breve (circa 40 secondi)
- Woodcast® 2 mm: ciclo medio (circa 100 secondi)
- Woodcast® 4 mm: ciclo lungo (circa 3 minuti)

Stecche lunghe nel riscaldatore Onbone® Express A002 /A004: utilizzare solo stecche Woodcast preformate. Durante il riscaldamento di stecche piegate occorre usare uno spaziatore. Scegliere il programma di riscaldamento adeguato e riscaldare la stecca su entrambi i lati per l'intera durata del programma di riscaldamento.

Tempi di riscaldamento utilizzando il dispositivo di riscaldamento Onbone® A003/A005:

- Woodcast® Nastro da 1 mm: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min
- Woodcast® 4 mm: 10-12 min

Tempi di modellazione e di stabilizzazione:

- Woodcast® Nastro da 1 mm: 30-60 sec, completamente stabile 3-5 min
- Woodcast® 2 mm: 3-5 min, completamente stabile 5-10 min
- Woodcast® 4 mm: circa 5 min, completamente stabile 10-15 min

Avvertenze e precauzioni:

1. **Assicurarsi sempre che il prodotto Woodcast non sia troppo caldo per il paziente.**
2. Non applicare l'ingessatura direttamente sulla pelle. Utilizzare sempre almeno una maglia tubolare e un livello di imbottitura sull'intera area coperta dall'ingessatura.
3. Se si utilizza un prodotto Woodcast aerato, disporre l'ingessatura nella stessa direzione dell'arto trattato.
4. Non riscaldare i prodotti Woodcast in bagno d'acqua.
5. Woodcast è autoadesivo solo a caldo. Combinando vari prodotti, prestare attenzione al fatto che fra di essi non vi sia alcun materiale di bendatura o imbottitura, quindi premere insieme i prodotti con forza sufficiente per garantire la corretta adesione.
6. Rimuovere sempre l'ingessatura dal paziente per tutto il tempo necessario per riscaldarla nuovamente. Quando si riscalda nuovamente il materiale, assicurarsi che l'eventuale imbottitura sia a prova di calore.
7. Verificare che il materiale Woodcast utilizzato sia abbastanza forte per l'indicazione in questione.
8. Durante l'applicazione di un'ingessatura, il nastro Woodcast da 1 mm può essere teso sia longitudinalmente che lateralmente senza pericolo di stasi.
9. Non tendere materiali Woodcast 2 mm, 2 mm Soft e 4 mm con fenditure per più del 30% della circonferenza massima, per evitare perdita di rigidità una volta induriti.
10. Non utilizzare materiale Woodcast 4 mm per ingessature circolari.
11. Il nastro Woodcast da 1 mm e il materiale 2 mm Soft sono indicati per il trattamento di fratture solo se combinati con prodotti Woodcast più robusti. Il nastro Woodcast da 1 mm è utilizzabile, da solo, per aree piccole e delicate che richiedono solo un piccolo supporto.

Rimozione del prodotto, conservazione e smaltimento:

Le ingessature Woodcast possono essere rimosse utilizzando le normali forbici per gesso. Se l'ingessatura è costituita da diversi strati e gli strati sono troppo spessi per le forbici, può essere usata una sega oscillante per ingessature. Conservare i prodotti Woodcast in luogo asciutto, al riparo dall'umidità, a una temperatura inferiore ai +40°C e al riparo dalla luce solare diretta. Le ingessature Woodcast usate possono essere bruciate come fonti di energia, oppure smaltite come rifiuti organici.

Woodcast is een niet-toxisch gipsverband dat geschikt is voor alle soorten immobilisaties en perfect kan worden gemodelleerd, zo vaak als nodig is. Woodcast is gemaakt van onbewerkt hout en biologisch afbreekbaar plastic en kan zonder water of handschoenen worden gemodelleerd.

Beoogd gebruik:

Woodcast kan worden gebruikt als vervanger van alle soorten immobilisaties en voor het maken van ergotherapeutische ortheses. Het product is in verschillende sterkten en afmetingen verkrijgbaar, en met of zonder perforaties. Alle Woodcast-producten kunnen met elkaar worden gecombineerd.

Eigenschappen:

Woodcast is thermoplastisch. Op kamertemperatuur is het even hard als hout, maar na verwarming wordt het zacht en licht klevend en kan het in elke gewenste vorm worden gemodelleerd. Door meerdere lagen aan te brengen of verschillende Woodcast-producten te combineren, kan de steun en onbuigzaamheid van de spalk al naar gelang de behoefte worden verhoogd. Woodcast Vented-producten zijn voorzien van perforaties. Door deze gedeeltelijk (max. 30%) open te trekken kan de ventilatie in de spalk worden verbeterd.

De afkoeling van het materiaal kan worden versneld met behulp van de Freeze Spray voor Woodcast of coldpacks bijvoorbeeld. Na in de juiste vorm te zijn gemodelleerd, kan het materiaal opnieuw worden verwarmd om het te remodelleren. Woodcast-spalken zijn licht, sterk en röntgendoorlaatbaar. Indien nodig kunnen spalken met water (max. 40 °C) worden gereinigd met een borstel en een mild schoonmaakmiddel, zoals handzeep. Aangezien Woodcast-producten niet-toxisch zijn, hoeft men geen handschoenen te dragen tijdens het bewerken ervan.

Instructies voor gebruik:

1. Verwarm het Woodcast-product in het Onbone-verwarmingsapparaat volgens de voorschriften voor verwarming. Afhankelijk van de dikte kunnen de platen voor of na het verwarmen op maat worden gesneden. De Woodcast-producten zijn klaar om te modelleren als ze volledig zacht zijn.
2. Alleen voor de Vented Woodcast: indien gewenst kunnen de perforaties worden opengetrokken om de ventilatie in de spalk te verbeteren. Het materiaal behoudt zijn stevigheid als de perforaties niet meer dan 30% van de maximale volledige opening worden opengetrokken. Het op maat knippen van de spalk dient bij voorkeur na het openen van de insnijdingen te gebeuren, zodat u de spalk gemakkelijker in de juiste vorm kunt modelleren.



3. Plaats kous en polstering op de huid van de patiënt die u met het Woodcast-materiaal wilt bedekken. Het is belangrijk om voldoende polstering te gebruiken, want dat beschermt de huid tegen onnodige en overmatige blootstelling aan hitte.

We raden het volgende aan:

- 1 mm: gebruik ofwel kous en polstering, ofwel twee kousen
 - 2 mm: gebruik ofwel kous en polstering, ofwel twee kousen
 - 4 mm: gebruik altijd kous en polstering
 - Belangrijk! Gebruik altijd kous en polstering bij patiënten met een gevoelige huid.
4. **Belangrijk! Controleer altijd of het Woodcast-materiaal niet te heet is alvorens het op het lichaam van de patiënt aan te brengen! Laat het materiaal indien nodig eerst afkoelen.**
 5. **Plaats het Woodcast-product op de polsterlaag en modelleer het in de gewenste vorm. Indien nodig de spalk ondersteunen en stabiliseren door hem in een dunne, warmtedoorlatende zwachtel te wikkelen. Een dikke zwachtel mag pas worden aangebracht nadat het Woodcast-materiaal volledig is afgekoeld om de warmte te laten ontsnappen.**

6. De afkoeling van het materiaal kan worden versneld met behulp van bijvoorbeeld de Freeze Spray voor Woodcast of een coldpack.
7. Fixeer de uitgeharde spalk na afkoeling met behulp van een zwachtel of klittenband.
8. Tijdens het modelleren kan de spalk indien nodig opnieuw worden verwarmd met behulp van het Onbone Express-verwarmingsapparaat. Dit is uitsluitend mogelijk indien voor de tussenlaag hittebestendig polstermateriaal is gebruikt.

Verwarmingstijden met de Onbone® A001:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 - 5 min.
- Woodcast® 2 mm: 8 - 10 min.
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min.

Verwarmingstijden bij met de Express A002/A004:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: korte cyclus (ca. 40 sec.)
- Woodcast® 2 mm: middellange cyclus (ca. 100 sec.)
- Woodcast® 4 mm: gevouwen cyclus (ca. 3 min.)
- Lange spalken: de Onbone® Express A002/A004 is uitsluitend geschikt voor het opwarmen van voorgevormde Woodcast-spalken. Gebruik bij het verwarmen van voorgevouwen spalken een afstandshouder. Kies het juiste verwarmingsprogramma en verwarm de spalk aan beide zijden voor de volledige duur van het verwarmingsprogramma.

Verwarmingstijden met de Onbone® A003/A005:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 min.
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min.
- Woodcast® 4 mm: 10 - 12 min.

Modelleer- en afkoeltijden:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30 - 60 sec., volledig uitgehard na 3-5 min.
- Woodcast® 2 mm: 3 - 5 min., volledig uitgehard na 5-10 min.
- Woodcast® 4 mm: ca. 5 min., volledig uitgehard na 10 - 15 min.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

1. **Controleer altijd of het Woodcast-materiaal niet te heet is alvorens het op het lichaam van de patiënt aan te brengen!**
2. Plaats de spalk niet direct op de blote huid. Gebruik altijd ten minste één kous en breng minimaal één laag polstermateriaal aan over het gehele oppervlak onder de spalk.
3. Bij gebruik van Vented Woodcast het product over de lengte van het te behandelen gebied plaatsen.
4. Verwarm Woodcast-producten niet in een warmwaterbad.
5. Woodcast is alleen licht klevend na verwarming. Let er bij het combineren van verschillende Woodcast-producten op dat zich geen polster- of verbandmateriaal tussen de verschillende lagen bevindt. Druk de producten stevig tegen elkaar om ervoor te zorgen dat ze goed kleven.
6. Verwijder een opnieuw te verwarmen spalk altijd van het lichaam van de patiënt voor de volledige verwarmingsduur. Let er bij het opnieuw verwarmen van een spalk op dat het gebruikte polstermateriaal voor de tussenlaag hittebestendig is.
1. Ga vooraf na of het gekozen Woodcast-materiaal stevig genoeg is voor het beoogd gebruik.
2. Woodcast 1 mm Ribbon kan gevaar voor stagnatie zowel in lengte- als dwarsrichting worden uitgerekt.
3. Trek Vented Woodcast-materiaal niet meer dan 30% van de maximale volledige opening open om verlies van stevigheid te voorkomen.
4. Gebruik Woodcast 4 mm-materiaal niet voor het voor aanleggen van circulaire gipsverbanden.
5. Woodcast 1 mm Ribbon en 2 mm Soft mogen alleen bij het behandelen van fracturen worden gebruikt in combinatie met sterkere Woodcast-producten. Woodcast 1 mm Ribbon mag wel worden gebruikt voor kleine en kwetsbare plaatsen die slechts lichte ondersteuning nodig hebben.

Verwijderen, opslag en verwerking:

Woodcast-applicaties spalken kunnen worden verwijderd met behulp van een gewone gipsschaar. Gelaagde spalken en applicaties spalken die te dik zijn voor een schaar kunnen worden verwijderd met behulp van een oscillerende zaag. Bewaar Woodcast-producten op een droge plaats, bij een temperatuur van maximaal 40 °C en v. Voorkom blootstelling aan direct zonlicht. Gebruikte Woodcast-applicaties spalken kunnen als brandstof worden verbrand of als bio-afval worden gecomposteerd of verwerkt.

Woodcast on täysin myrkytön ja täydellisesti muotoutuva, myös uudelleen muotoiltava materiaali, joka soveltuu kaikkeen kipsaukseen ja lastoitukseen. Puhtaasta puusta ja biohajoavasta muovista valmistettu Woodcast voidaan motoilla ilman vettä – ja kumihanskoja.

Käyttötarkoitus:

Woodcast sopii kaikkeen kipsaamiseen sekä toimintaterapeuttisten ortoosien valmistamiseen. Tuotetta on saatavilla useita eri vahvuuksia ja kokoja, viilletynä tai ilman viilloja. Kaikkia Woodcast-tuotteita voidaan yhdistää toisiinsa.

Ominaisuudet:

Woodcast on lämpömuovautuvaa. Se on huoneenlämpöisenä puumaisen kovaa, mutta muuttuu lämmitettäessä pehmeäksi, helposti muotoiltavaksi ja itseensä tarttuvaksi. Tarvittavaa tuen määrää ja jäykkyyttä voidaan säädellä eri Woodcast-tuotteita kerrostamalla ja yhdistämällä. Viilleyissä Woodcast-tuotteissa on viillot, joita voidaan avata (enintään 30 %) parantamaan kipsin/lastan ilmankiertoa.

Materiaalin jäähtymistä voidaan nopeuttaa käyttämällä esimerkiksi Woodcastille tarkoitettua kylmäsuihkettä tai kylmäpakkausta. Jo kertaalleen muotoiltu tuote voidaan lämmittää uudelleen ja jatkaa muotoilua tarpeen mukaan. Valmis kipsi/lasta on kevyt, kestävä ja röntgenläpäisevä. Potilaan kipsin/lastan voi tarvittaessa pestä alle +40 °C vedessä harjalla ja miedolla pesuaineella, esimerkiksi käsisäpuulla. Myrkyttömän Woodcastin käsittelyssä ei tarvita mitään suojavarusteita.

Käyttöohjeet:

1. Lämmitä Woodcast-tuotteet Onbone-lämmityslaitteessa annettujen lämmitysohjeiden mukaisesti. Voit leikata tuotteet haluttuun muotoon ja kokoon tuotteen paksuudesta riippuen joko kylmänä tai vasta lämmitettynä. Woodcast-tuotteet ovat valmiita potilaalle muotoiltavaksi, kun ne ovat kauttaaltaan pehmenneet. Koskee vain viillettyjä Woodcast-tuotteita:
2. Koskee vain viillettyjä Woodcast-tuotteita: Avaa halutessasi materiaalin viillot ilmankierron parantamiseksi. Materiaalin tukevuus säilyy, kun viilloja avataan korkeintaan n. 30 % maksimista eli täydestä ympyrästä. Jos avaat viillot, leikkaa kipsi tarkasti muotoonsa vasta viillojen avaamisen jälkeen. Näin saat siitä helpommin oikean kokoisien.



3. Aseta potilaan iholle alussukka/pehmuste alueelle, joka aiotaan peittää Woodcast-materiaalilla. Riittävä pehmustaminen on tärkeää: se suojaa ihoa tarpeettomalta lämpökuormalta.

Suosittelemme seuraavaa:

- 1 mm: Käytä joko alussukkaa ja pehmustetta tai käytä kahta alussukkaa.
 - 2 mm: Käytä joko alussukkaa ja pehmustetta tai käytä kahta alussukkaa.
 - 4 mm: Käytä aina alussukkaa ja pehmustetta.
 - Tärkeää! Käytä herkkäihoisilla potilailla aina alussukkaa ja pehmustetta.
4. **Tärkeää! Varmista aina, ettei Woodcast-tuote ole potilaalle liian kuuma! Odota tarvittaessa hetki, jotta materiaali ehtii jäähtyä.**
 5. **Aseta tuote pehmusteiden päälle ja muotoile se valmiiksi. Tarvittaessa voit avustaa asennon pysymistä käärimällä kipsin/lastan ohueen, lämmön hyvin läpi päästävään sidokseen. Älä estä lämmön haihtumista ihosta pois päin paksulla sidoskerroksella ennen Woodcast-materiaalin jäähtymistä.**

- Voit nopeuttaa materiaalin jäähtymistä käyttämällä esimerkiksi Woodcastille tarkoitettua kylmäsuihketta tai kylmäpakkausta.
- Viimeistele jäähtynyt ja kovettunut lasta joko sopivalla sidoksella tai tarrakiinnikkeillä.
- Voit tarvittaessa jatkaa kipsin/lastan muotoilua lämmittämällä sen uudelleen Onbone Express -pikalämmittimellä. Varmista silloin, että myös käyttämäsi alusmateriaalit ovat lämmityksen kestäviä.

Lämmitysajat Onbone® A001 -lämmittimellä:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 8 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min

Lämmitysajat Onbone® Express A002/A004 -lämmittimellä:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: lyhyt aika (n. 40 sekuntia)
- Woodcast® 2 mm: keskipitkä aika (n. 100 sekuntia)
- Woodcast® 4 mm: pitkä aika (n. 3 minuuttia)

Pitkät lastat: käytä Onbone® Express A002/A004 -lämmittimessä ainoastaan valmiiksi taiteltuja Woodcast-kipsejä/lastoja. Lämmitä taitellut kipsit/lastat käyttäen apuna välikappaletta. Valitse tuotteen mukainen lämmitysohjelma ja lämmitä kipsi/lasta molemmilta puolilta kokonaisella lämmitysohjelmalla.

Lämmitysajat Onbone® A003/A005 -lämmittimellä:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5 - 6 min
- Woodcast® 4 mm: 10 - 12 min

Muotoilu- ja jähmettymisajat:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30 - 60 s, täysin kovettunut 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm ja 2 mm Soft: 3 - 5 min, täysin kovettunut 5 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: noin. 5 min, täysin kovettunut 10 - 15 min

Varoitukset ja huomiot:

- Varmista aina, ettei Woodcast-tuote ole potilaalle liian kuuma!**
- Älä aseta lastaa suoraan paljaalle iholle. Käytä aina vähintään yhtä alussukkaa ja pehmustetta koko kipsin/lastan peittämällä alueella.
- Jos käytät viillettyä Woodcastia, aseta viillot hoidettavan raajan suuntaisesti.
- Älä lämmitä Woodcast-tuotteita vesihauteessa.
- Woodcast tarttuu itseensä vain lämpimänä. Yhdistäessäsi tuotteita huolehdi, ettei väliin jää pehmuste- tai sidosmateriaalia ja että painat tuotteita riittävästi toisiaan vasten kiinnittääksesi ne kunnolla.
- Poista lasta aina potilaalta koko uudelleen lämmityksen ajaksi. Uudelleen lämmitettäessä varmista, että myös käyttämäsi alusmateriaalit ovat lämmityksen kestäviä.
- Varmista, että käyttämäsi Woodcast-materiaalin vahvuus on riittävä kyseiseen indikaatioon.
- Woodcast 1 mm Ribbon -materiaalia voidaan venyttää kipsiä/lastaa asetettaessa sekä pituus- että leveyssuunnassa ilman staasin vaaraa.
- Älä venytä viillollisia Woodcast-materiaaleja enempää kuin 30 % maksimista välttääksesi valmiin tuen jäykkyyden heikentymisen.
- Älä käytä Woodcast 4 mm -materiaalia sirkulaarisena kipsinä.
- Woodcast 1 mm Ribbon ja 2 mm Soft soveltuvat murtumien hoitoon vahvempiin Woodcast-tuotteisiin yhdistettynä, eivät sellaisenaan. Woodcast 1 mm Ribbon soveltuu sellaisenaan pienille ja herkille alueille, joilla tarvitaan vain vähän tukea.

Tuotteen poisto, säilytys ja hävittäminen:

Woodcast-kipsit voidaan poistaa tavallisilla kipsisaksilla. Mikäli kerrospaksuus on tähän liian suuri, voidaan käyttää oskilloivaa kipsisaha. Säilytä Woodcast-tuotteet kuivassa, kosteudelta ja suoralta auringonvalolta suojatussa paikassa alle +40 °C lämpötilassa. Käytetyt Woodcast-lastat voidaan polttaa energianlähteenä tai hävittää biojätteenä.

Woodcast är ett helt giftfritt och totalt formbart material. Det är ett bearbetningsbart gipsningsmaterial som lämpar sig för alla gipsningsbehov.

Användningssyfte:

Woodcast lämpar sig för all gipsning samt tillverkning av ortoser för arbetsterapi. Produkterna finns i en mängd olika storlekar och styrkor samt som ventilerade/icke ventilerade. Samtliga Woodcast-produkter kan användas tillsammans.

Egenskaper:

Woodcast är termoplastiskt. I rumstemperatur är det hårt som trä, men när det värms upp blir materialet mjukt, formbart och självhäftande. Materialet går att kombinera lager på lager även med olika Woodcast-produkter för att anpassa skenan och göra den mer eller mindre styv. Woodcast ventilerade produkter har skårer som kan öppnas (max. 30 %) för att förbättra ventilationen.

Du kan påskynda nedkylningen med hjälp av t.ex. Woodcast kylspray eller en kylpåse. Du kan värma upp en formad skena på nytt och fortsätta forma den efter behov. Den färdiga skenan är lätt, hållbar och röntgentransparent. Vid behov kan patientens gips/skena tvättas med borste och ett mildt tvättmedel, till exempel handtvål, i under 40-gradigt vatten. Eftersom Woodcast är giftfritt behöver du ingen skyddsutrustning.

Bruksanvisning:

1. Värm upp Woodcast-produkterna Onbone-värmarenheten. Beroende på produktens tjocklek kan du klippa den till önskad form i antingen kallt eller uppvärmt tillstånd. Woodcast-produkterna är klara att formas efter patienten när de är alltigenom mjuka.
2. Gäller endast Woodcast ventilerade produkter: Om du vill, kan du öppna skårorna för ökad ventilation. Materialet bevarar sin styvhet när skårorna öppnas högst ca 30 % av maximum, den hela cirkeln. Om du öppnar skårorna ska du formskära gipset noggrant först efter att du öppnat dem. Då är det lättare att få rätt storlek på gipset.



3. Placera understrumpa/vaddering under hela skenan på den behandlade extremiteten. Det är viktigt att du använder tillräckligt med vaddering eftersom detta skyddar huden mot onödig värmebelastning.

Vi rekommenderar följande:

- 1mm: Använd antingen understrumpa och vaddering eller använd två understumpor.
 - 2mm: Använd antingen understrumpa och vaddering eller använd två understumpor.
 - 4mm: Använd alltid understrumpa och vaddering.
 - Viktigt! För patienter med känslig hud, använd allt understrumpa och vaddering.
4. **Viktigt! Försäkra dig alltid om att Woodcast-produkten inte är för varm för patienten! Vänta vid behov en stund så att materialet kyls ned.**
 5. **Placera produkten på vadderingen och forma den klart. Vid behov kan du se till att extremiteten hålls i rätt ställning med ett tunt förband som släpper igenom värmen. Förhindra inte att värmen avdunstar bort från huden med ett tjockt lager förband innan Woodcast-materialet har kylts ned.**

6. Du kan påskynda nedkylningen med hjälp av t.ex. kylspray eller en kylpåse.
7. Färdigbearbeta den nedkylda och stelnade skenan med antingen ett lämpligt förband eller kardborreband.
8. Vid behov kan du fortsätta att forma skenan genom att värma upp den på nytt i en Onbone Express-värmare. Då ska du säkerställa att undermaterialet också tål uppvärmning.

Uppvärmningstider i Onbone® A001-värmare:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 - 5 min.
- Woodcast® 2 mm: 8 - 10 min.
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min.

Uppvärmningstider i Onbone® Express A002/A004-värmare:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: kort tid (ca 40 sekunder)
- Woodcast® 2 mm: medellång tid (ca 100 sekunder)
- Woodcast® 4 mm: lång tid (ca 3 minuter)
- Långa skenor: använd endast förformade Woodcast-skenor i Onbone® Express A002/A004-värmaren. Använd mellanstycke när de vikta skenor värms upp. Välj ett uppvärmningsprogram efter produkt och varm skenan på båda sidorna under hela uppvärmningsprogrammet.

Uppvärmningstider i Onbone® Express A003/A005-värmare:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2min.
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min
- Woodcast® 4 mm: 10-12 min

Formnings- och stelningstider:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30-60 sek., helt stelnat 3-5 min.
- Woodcast® 2 mm: 3-5 min., helt stelnat 5-10 min.
- Woodcast® 4 mm: ca 5 min., helt stelnat 10-15 min.

Varningar och anmärkningar:

1. **Försäkra dig alltid om att Woodcast-produkten inte är för varm för patienten!**
2. Applicera inte skenan direkt mot huden. Använd alltid minst en understrumpa och ett lager vaddering under hela området som täcks av skenan.
3. Om ventilerad produkt används, placera skårorna längs med det behandlade området.
4. Värm inte upp Woodcast-produkter i vattenbad.
5. Woodcast är självhäftande endast när det är varmt. När du kombinerar produkter ska du se till att inga vadderings- eller förbandsmaterial blir kvar mellan produkterna och att du trycker produkterna tillräckligt hårt mot varandra för att de ska fästa ordentligt.
6. Ta alltid bort skenan från patienten när du värmer upp den på nytt. När du värmer upp materialen på nytt ska du säkerställa att vadderingen som används också tål uppvärmning.
7. Säkerställ att det Woodcast-material som du använder är tillräckligt starkt för den aktuella indikationen.
8. Woodcast 1 mm Ribbon kan töjas både i längd- och breddriktning vid placeringen utan risk för stas.
9. Töj inte de skärförsedda Woodcast-materialen till mer än 30 % av maximum för att undvika minskad styvhet i den färdiga skenan.
10. Använd inte Woodcast 4 mm-materialet som cirkulärgips.
11. Woodcast 1 mm Ribbon och 2 mm Soft lämpar sig för behandling av frakturer endast i kombination med starkare Woodcast-produkter. Woodcast 1 mm Ribbon lämpar sig som det är för små och ömtåliga områden som endast kräver lite stöd.

Borttagning, förvaring och bortskaffning av produkten:

Woodcast-gips kan tas bort med en vanlig gipssax. Om lagren är för tjocka för saxen kan du använda en oscillerande gipssåg. Förvara Woodcast-produkterna torrt och skyddade mot fukt och direkt solljus i en temperatur av under +40 °C. Använda Woodcast-skenor kan slängas som antingen energiavfall eller bioavfall.

Woodcast er et fullstendig giftfritt materiale som kan formes igjen og igjen og egner seg til alle typer gipsnings- og skinnearbeid. Woodcast er laget av rent trevirke og biologisk nedbrytbar plast, og kan formes uten bruk av vann eller gummihansker.

Bruksformål:

Woodcast egner seg til alle typer gipsningsbehov og forming av ortoser til ergoterapeutiske formål. Produktet finnes i ulike styrker og størrelser, og i ventilerte/ikke-ventilerte versjoner.

Egenskaper:

Woodcast er termoplastisk. I romtemperatur er materialet hardt som tre, men når det varmes opp, blir det mykt, føyelig og selvheftende. Produktet kan kombineres med andre Woodcast-produkter og legges lagvis for å gi bedre støtte og gjøre det mer eller mindre stivt. Ventilerte Woodcast-produkter har spor som kan åpnes (maks 30 %) for å forbedre ventilasjonen til gipsen/skinnen.

Du kan fremskynde nedkjølingen ved å bruke for eksempel Freeze Spray for Woodcast eller en kald pakning. Ferdig formede produkter kan varmes opp igjen og formes på nytt etter behov. Den ferdige skinnen er lett, slitesterk og røntgentransparent. Ved behov kan gipsen/skinnen rengjøres med en børste og mildt vaskemiddel, for eksempel håndsåpe, og vann med en temperatur på under +40 °C. Ettersom Woodcast-produktene ikke inneholder giftstoffer, er det ikke nødvendig å bruke verneutstyr.

Bruksanvisning:

1. Varm opp Woodcast-produktene i en Onbone oppvarmingsenhet i tråd med oppgitte oppvarmingsinstruksjoner. Produktet kan klippes til ønsket form og størrelse både i varm og kald tilstand, avhengig av tykkelsen på produktet.. Woodcast-produktene er klare til å formes etter pasienten når de er helt myke.
2. Gjelder kun for ventilerte Woodcast: Om du vil, kan du åpne sporene i materialet for å øke ventilasjonen. Materialet bevarer sin stivhet så fremt sporene ikke åpnes mer enn ca. 30 % av maksimum, dvs. hele sirkelen. Hvis du skal åpne sporene, vent med å skjære til gipsen til akkurat den formen du ønsker til etter at du har åpnet sporene. Det gjør det enklere å sikre at skinnen får riktig størrelse.



3. Plasser understrømpe/vatt på den delen av pasientens hud som du har tenkt å dekke med Woodcast-materialet.

Vi anbefaler følgende:

- 1 mm: Bruk enten strømpe og vatt, eller to strømper.
 - 2 mm: Bruk enten strømpe og vatt, eller to strømper.
 - 4 mm: Bruk alltid strømpe og vatt.
 - Viktig! Bruk alltid strømpe og vatt på pasienter med sensitiv hud.
4. **Viktig! Forsikre deg alltid om at Woodcast-produktet ikke er for varmt for pasienten! Vent eventuelt et øyeblikk slik at materialet kan kjøles ned.**
 5. Plasser produktet på vatten, og form det etter ønske. Om nødvendig kan du sørge for at kroppsdelen holdes i riktig stilling ved å vikle en tynn bandasje som slipper varmen gjennom, rundt skinnen. Vent med å legge på tykke bandasjer til Woodcast-materialet er kjølt ned, ellers risikerer du at varmen ikke føres bort fra huden.

6. Du kan fremskynde nedkjølingen ved å bruke for eksempel Freeze Spray for Woodcast eller en kald pakning.
7. Fikser den nedkjølte og stivnede skinnen med enten en passende bandasje eller borrelåsfester.
8. Varm opp gipsen/skinnen med Onbone Express-varmeren igjen, hvis det er nødvendig med ytterligere forming. Du må i så fall forsikre deg om at også vatteringsmaterialet tåler varme.

Oppvarmingstid i Onbone® A001-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 - 5 min.
- Woodcast® 2 mm : 8 - 10 min.
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min.

Oppvarmingstid i Onbone® Express A002/A004-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: kort tid (ca. 40 sekunder)
- Woodcast® 2 mm: mellomlang tid (ca. 100 sekunder)
- Woodcast® 4 mm: lang tid (ca. 3 minutter)
- Lange skinner: bruk kun forhåndsformede gips/skinner i Onbone® Express A002/A004-varmeren. Bruk et avstandsstykke ved oppvarming av brettet gips/brettede skinner. Velg ønsket oppvarmingsprogram, og varm opp gipsen/skinnen på begge sider med hele oppvarmingsprogrammet.

Oppvarmingstid i Onbone® A003/A005-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min
- Woodcast® 4 mm: 10-12 min

Formings- og stivningstider:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30 - 60 sek., helt stivnet 3 - 5 min.
- Woodcast® 2 mm: 3 - 5 min., helt stivnet 5 - 10 min.
- Woodcast® 4 mm: ca. 5 min., helt stivnet 10 - 15 min.

Advarsler og forholdsregler:

1. **Forsikre deg alltid om at Woodcast-produktet ikke er for varmt for pasienten!**
2. Plasser ikke skinnen direkte på bar hud. Bruk minst én understrømpe og ett lag med vatt over hele området som skal dekkes av gipsen/skinnen.
3. Ved bruk av ventilert Woodcast, plasser sporene i samme retning som kroppsdelene som behandles.
4. Varm ikke opp Woodcast-produkter i vannbad.
5. Woodcast-produktene er kun selvhæftende når de er varme. Hvis flere produkter kombineres, må du forsikre deg om at det ikke ligger igjen vatt eller bandasjer mellom produktene, og klemme produktene sammen med stor nok kraft til at de festes i hverandre.
6. Fjern alltid skinnen fra pasienten når du varmer den opp på nytt. Når du varmer opp materialer på nytt, må du forsikre deg om at også vatteringsmaterialet tåler varme.
7. Forsikre deg om at Woodcast-materialet du bruker er sterkt nok for den aktuelle indikasjonen.
8. Woodcast 1 mm Ribbon kan strekkes både i lengden og bredden ved påføring av gips/skinne.
9. Strekk ikke ventilert Woodcast-materiale til mer enn 30 % av maksimum. Dette for å unngå redusert stivhet i den ferdige støtten.
10. Bruk ikke Woodcast 4 mm som sirkulær gipsbandasje.
11. Woodcast 1 mm Ribbon egner seg, som den er, til mindre og nettere områder som kun behøver en viss grad av støtte.

Fjerning, oppbevaring og deponering av produktet:

Woodcast-avstøpninger kan fjernes med en vanlig gipssaks. Hvis avstøpningen er lagt i lag og er for tykk til å klippes av med saks, kan du bruke en oscillerende gipssag. Oppbevar Woodcast-produkter på et tørt sted, beskyttet mot fukt og direkte sollys, og ved temperaturer under +40 °C. Brukte Woodcast-skinner kan brennes som energikilde eller kastes som biologisk avfall.

Woodcast er helt giftfrit og kan formes og bearbejdes til alle gips og splint behov. Woodcast er fremstillet af rent træ og biologisk nedbrydeligt plastik og kan formes uden vand eller gummihandsker.

Anvendelse:

Woodcast er egnet til al gipstyper samt fremstilling af ergoterapeutiske ortoser. Produktet fås i mange forskellige størrelser og i ventileret/uventileret form. Alle Woodcast-produkter kan anvendes sammen.

Egenskaber:

Woodcast er termoplastisk. I rumtemperatur er det hårdt som træ, men når det varmes op, bliver materialet blødt, formbart og selvhæftende. Materialet kan kombineres lag på lag ved brug af forskellige Woodcast-produkter for at tilpasse støtten og gøre det mere eller mindre stift. Woodcast 2 mm, 2 mm Soft og 4 mm produkter har slidser, der kan åbnes (maks. 30 %) for at forbedre ventilationen af gipsen/skinnen.

Du kan påskynde nedkølingen ved hjælp af f.eks. en fryse spray tilegnet Woodcast eller en ispose. Du kan opvarme en formet skinne igen og fortsætte med at forme den efter behov. Den færdige gips/skinne er let, holdbar og røntgentransparent. Ved behov kan patientens gips/skinne vaskes med en børste og et mildt vaskemiddel, f.eks. håndsæbe, og vand under +40 °C. Da Woodcast er giftfrit, er beskyttelsesudstyr ikke nødvendigt under håndtering.

Brugsanvisning:

1. Opvarm Woodcast-produkterne Onbonevarmeren i henhold til de anbefalede opvarmningsforslag. Alt efter produktets tykkelse kan du klippe det med en saks efter eget valg, både når det er koldt og opvarmet. Woodcast er klart til at blive formet efter patienten, når det er helt blødt.
2. Gælder kun for ventilerede Woodcast. Hvis du ønsker det, kan du åbne slidserne for øget ventilation. Materialet bevarer sin stivhed, når slidserne ikke er åbnet mere end 30 % af den maksimale fulde cirkel. Hvis du åbner slidserne, skal du først formskære gipsen nøjagtigt, efter du har åbnet dem. Så er det lettere at få den rigtige størrelse på gipsen.



3. Placér en understrømpe/et blødt mellemlag på den del af patientens hud, som du ønsker at behandle. Det er vigtigt, at der er et tilstrækkeligt mellemlag: Dette vil beskytte huden fra enhver form for unødigt varmebelastning.

Vi anbefaler følgende:

- 1mm: Brug enten en understrømpe og et mellemlag, eller brug to understrømper.
 - 2mm: Brug enten en understrømpe og et mellemlag, eller brug to understrømper.
 - 4mm: Brug altid understrømpe og mellemlag.
 - Vigtigt! For patienter med følsom hud, skal der altid bruges understrømpe og mellemlag.
4. **Vigtigt! Sørg altid for, at Woodcast-produktet ikke er for varmt for patienten! Vent om nødvendigt et øjeblik, så materialet bliver afkølet.**
 5. Placér produktet på det bløde mellemlag, og form det som ønsket. Ved behov, kan du hjælpe med at holde gipsen/skinnen i den ønskede stilling med en tynd bandage, som lader varmen passere. Forbind ikke med et tykt lag bandage, før Woodcast-materialet er afkølet, da det kan forhindre, at varmen fordamper fra huden.

6. Du kan påskynde afkølingen af materialet fx ved hjælp af en fryse spray tilegnet Woodcast eller en ispose.
7. Færdigbearbejd den nedkølede og stivnede skinne med enten en egnet bandage eller et velkroband.
8. Om nødvendigt kan du fortsætte med at forme gipsen/skinnen ved at varme den op igen i en Woodcast Express-varmer. I givet fald skal du sikre, at undermaterialet også tåler opvarmning.

Opvarmningstider ved brug af Onbone® A001-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 3 – 5 min.
- Woodcast® 2 mm: 8 – 10 min.
- Woodcast® 4 mm: 15 – 20 min.

Opvarmningstider ved brug af Onbond® Express A002/A004-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: kort tid (ca. 40 sekunder)
- Woodcast® 2 mm: mellemlang tid (ca. 100 sekunder)
- Woodcast® 4 mm: lang tid (ca. 3 minutter)
- Lange skinner: Anvend kun færdigformede Woodcast-skinner i Onbone® A002/A004-varmeren. Varm den formede gips/skinne op ved hjælp af et mellemstykke. Vælg det korrekte opvarmningsprogram til produktet, og varm gipsen/skinnen op på begge sider med hele opvarmningsprogrammet.

Opvarmningstider ved brug af Onbond® Express A003/A005-varmer:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 min.
- Woodcast® 2 mm: 5 - 6 min.
- Woodcast® 4 mm: 10 - 12 min.

Formnings- og afkølingstider:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 30 - 60 sek., helt afkølet 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 3 - 5 min., helt afkølet 5 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: ca. 5 min, helt afkølet 10 - 15 min

Advarsler og forholdsregler:

1. **Sørg altid for, at Woodcast-produktet ikke er for varmt for patienten!**
2. Placér ikke skinnen direkte mod den nøgne hud. Anvend altid mindst en understrømpe og et blødt mellemlag på det pågældende område dækker af gipsen/skinnen.
3. Ved brug af ventilerende Woodcast placéres slidserne i samme retning som det behandlede område.
4. Opvarm ikke Woodcast-produkterne over vandbad.
5. Woodcast er kun selvhæftende, når det er varmt. Når du kombinerer forskellige produkter, skal du sørge for, at ingen bløde mellemstykker eller forbindelsesmaterialer er tilbage mellem produkterne, og at du presser produkterne tilstrækkeligt hårdt mod hinanden, så de hæfter ordentligt.
6. Fjern altid skinnen fra patienten under hele opvarmingen af splinten. Når du opvarmer materialerne igen, skal du sørge for, at undermaterialet også tåler opvarmning.
7. Sørg for, at det anvendte Woodcast-materiale er tilstrækkeligt stærkt til den aktuelle indikation.
8. Ved lægning af gips/skinne gøres der opmærksom på, at Woodcast 1 mm Ribbon kan strækkes i både længde- og bredderetning uden risiko for blodstase.
9. Stræk kun ventileret Woodcast materialer til ca. 30% af den maksimale fulde cirkel for derved at undgå mindsket stivhed i den færdige støtte.
10. Anvend ikke Woodcast 4 mm-materialet som cirkulærgips.
11. Woodcast 1 mm Ribbon og 2 mm Soft er kun velegnet til frakturbehandling, når de kombineres med stærkere Woodcast-produkter. Woodcast 1 mm Ribbon er, som så, velegnet til Små, følsomme områder, som kun behøver list støtte.

Fjernelse af produktet, opbevaring og bortskaffelse:

Woodcast-gips kan fjernes med en almindelig gipssaks. Hvis lagene består af flere lag og de er for tykke for en saks, kan du anvende en oscillerende gipssav. Opbevar Woodcast-produkterne i et tørt område, beskyttet mod fugt ved temperaturer under +40 °C og væk fra direkte sollys. Brugte Woodcast-skinner kan enten brændes som energiaffald eller bortskaffes som bioaffald.

Woodcast je popolnoma nestrupen material, ki se ga lahko vedno znova poljubno oblikuje, namenjen pa je za imobilizacijske obloge za vse vrste poškodb. Izdelan je iz čistega lesa in biološko razgradljive plastike. Oblikuje se ga lahko brez vode ali gumijastih rokavic.

Namen uporabe:

Izdelki iz materiala Woodcast so namenjeni za vsakršno uporabo in oblikovanje ortoz za namene delovne terapije. Na voljo so različne debeline in velikosti. Vsi izdelki Woodcast se lahko med seboj kombinirajo.

Lastnosti:

Woodcast se toplotno oblikuje. Na sobni temperaturi je trd kot les, ko pa se segreje, postane mehak, prožen in samolepljiv. Stopnja podpore in togosti se lahko prilagodi s plastenjem ter kombiniranjem različnih izdelkov Woodcast. Izdelki Woodcast imajo zareze, ki se jih lahko za boljše kroženje zraka pri opornici odpre (največ 30 %).

Hlajenje materiala je mogoče pospešiti z uporabo pršila za zamrzovanje izdelkov Woodcast ali s hladno oblogo. Že oblikovan izdelek se lahko po potrebi ponovno segreje in znova oblikuje. Po namestitvi je opornica lahka, vzdržljiva in rentgensko prosojna. Če je potrebno, se lahko bolnikova obloga/opora umiva v vodi pod +40 °C s pomočjo krtačke in blagega detergenta, kot je npr. milo za roke. Pri rokovanju z izdelki Woodcast ni treba uporabljati zaščitne opreme, saj material ni strupen.

Navodila za uporabo:

1. Izdelke Woodcast segrejte v grelni napravi Onbone v skladu s priloženimi predlogi za segrevanje. Izdelek lahko glede na njegovo debelino izrežete v poljubno obliko in velikost ne glede na to, ali je hladen ali segret. Izdelek Woodcast je pripravljen za oblikovanje za bolnika, ko je popolnoma mehak.
2. Navodila za uporabo izdelkov Woodcast z odprtinami: Če želite, lahko za boljše kroženje zraka zareze v materialu razprete. Material bo obdržal svojo togost, če zareze ne bodo odprte več kot pribl. 30 % največjega polnega kroga. Če boste zareze odpirali, izrežite oblogo v natančno obliko za tem, ko ste zareze odprli. Tako boste lažje zagotovili pravilno velikost obloge.



3. Namestite stokinjeto/povoj na bolnikovo kožo, ki jo nameravate prekriti z materialom Woodcast. Pomembno je, da uporabite dovolj povejov, ki bodo kožo primerno zaščitili pred nepotrebno in pretirano toploto.

Priporočamo naslednje:

- 1 mm: uporabite stokinjeto in povoj ali dve stokinjeti.
 - 2 mm: uporabite stokinjeto in povoj ali dve stokinjeti.
 - 4 mm: vedno uporabite stokinjeto in povoj.
 - Pomembno! Pri bolnikih z občutljivo kožo vedno uporabite stokinjeto in povoj.
4. **Pomembno! Vedno se prepričajte, da izdelek Woodcast ni prevroč za bolnika! Če je potrebno, počakajte, da se izdelek ohladi na primerno temperaturo.**
 5. **Izdelek namestite na povejve in ga oblikujte v zeleno obliko. Če je potrebno, lahko okončino dodatno stabilizirate z ovijanem s tanko povezo, ki omogoča prehod toplote. Ne nanašajte debele plasti poveze, preden se izdelek Woodcast ohladi, tako boste zagotovili primerno temperaturo izdelka.**

6. Hlajenje materiala lahko pospešite z uporabo prišila za zamrzovanje ali s hladno oblogo.
7. Ohlajeno in otrjeno opornico za konec obvežite ali z ustrezno povezo ali s trakom za povezovanje Velcro.
8. Če je treba, lahko oporo še naprej oblikujete s segrevanjem s hitrim grelcem Onbone Express. Pri tem se prepričajte, da so povoji, ki jih uporabljate, odporni na toploto.

Časi trajanja segrevanja z uporabo grelne naprave Onbone® A001:

- Trak Woodcast® Ribbon debeline 1 mm: 3 - 5 min.
- Izdelki Woodcast® debeline 2 mm: 8 - 10 min.
- Izdelki Woodcast® debeline 4 mm: 15 - 20 min.

Časi trajanja segrevanja z uporabo hitre grelne naprave Onbone® Express A002/A004:

- Trak Woodcast® Ribbon debeline 1 mm: kratek cikel (pribl. 40 sekund)
- Izdelki Woodcast® debeline 2 mm: srednje dolg cikel (pribl. 100 sekund)
- Izdelki Woodcast® debeline 4 mm: dolg cikel (pribl. 3 minute)
- Dolge opornice: v hitrem grelcu Onbone® Express A004 uporabljajte le predhodno oblikovane opornice Woodcast. Pri segrevanju prepognjenih opornic uporabljajte razmičnik. Izberite ustrezen program in segrevajte opornico na obeh straneh celoten čas trajanja programa za segrevanje.

Časi trajanja segrevanja z uporabo hitre grelne naprave Onbone® A003/A005:

- Trak Woodcast® Ribbon debeline 1 mm: 2 min
- Izdelki Woodcast® debeline 2 mm: 5-6 min
- Izdelki Woodcast® debeline 4 mm: 10-12 min

Časi trajanja oblikovanja in namestitve:

- Trak Woodcast® Ribbon debeline 1 mm: 30 - 60 sekund, popolna namestitvev 3 - 5 min.
- Izdelki Woodcast® debeline 2 mm: 3 - 5 min., popolna namestitvev 5 - 10 min.
- Izdelki Woodcast® debeline 4 mm: pribl. 5 min., popolna namestitvev 10 - 15 min.

Opozorila in previdnostni ukrepi:

1. **Vedno se prepričajte, da izdelek Woodcast ni prevroč za bolnika!**
2. Opornice ne nameščajte neposredno na golo kožo. Vedno uporabljajte najmanj eno stokinjeto in eno plast povojev na celotnem predelu, ki bo pokrit z opornico.
3. Zareze usmerite v isto smer, kot je usmerjena okončina, ki jo obravnavate, če uporabljate izdelek Woodcast z zarezi.
4. Izdelkov Woodcast ne segrevajte v vodni kopeli.
5. Woodcast je samolepljiv le, ko je segret. Pri kombiniranju različnih izdelkov se prepričajte, da ni ostankov povojev ali povez med izdelki, in za zagotovitev ustreznega prijema stisnite izdelke skupaj z zadostno silo.
6. Opornico vedno odstranite z bolnika za celoten čas trajanja ponovnega segrevanja. Pri ponovnem segrevanju materialov se prepričajte, da so vsi uporabljeni povoji odporni proti toploti.
7. Prepričajte se, da je uporabljeni material izdelkov Woodcast dovolj močan za dotično uporabo.
8. Pri nameščanju obloge se lahko material traka Woodcast Ribbon debeline 1 mm raztegne tako po dolžini kot prečno, brez da bi se ustavil.
9. Ne raztegujte materialov izdelkov Woodcast z zarezi za več kot 30 % celotnega kroga, da ne boste izgubili togosti pri nameščanju.
10. Ne uporabljajte izdelka Woodcast debeline 4 mm za krožno nameščanje.
11. Trak Woodcast Ribbon debeline 1 mm in mehki izdelek Soft debeline 2 mm sta primerna za obravnavo zlomov samo v kombinaciji z močnejšimi izdelki Woodcast. Trak Woodcast Ribbon debeline 1 mm je v svoji izvorni obliki primeren samo za manjše in občutljive predele, ki potrebujejo manj opore.

Odstranjevanje izdelka, shranjevanje in odlaganje:

Obloge Woodcast se lahko odstranijo s pomočjo običajnih škarij za imobilizacijske obloge. Če je obloga večplastna in so plasti predebele za škarje, lahko uporabite nihajno žago za obloge. Izdelke Woodcast shranjujte v suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, pri temperaturi nižji od 40 °C in izven neposredne sončne svetlobe. Uporabljene opornice Woodcast se lahko zažgejo kot vir energije ali odložijo kot biološki odpadki.

Woodcast je u potpunosti neotrovan materijal koji se odlično ponovno oblikuje i prikladan je za sve odljevke. Woodcast se proizvodi od čistog drveta i biorazgradive plastike pa se može oblikovati bez vode – ili gumenih rukavica.

Namjena:

Woodcast je prikladan za sve vrste primjena odljevka i oblikovanje ortoza za svrhe radne terapije. Proizvod se isporučuje u različitim čvrstoćama, veličinama i u verziji sa i bez ventilacije. Svi Woodcast proizvodi mogu se međusobno kombinirati.

Svojstva:

Woodcast se može oblikovati uz djelovanje topline. Na sobnoj temperaturi tvrd je poput drveta, ali kada se zagrije, postaje mekan, savitljiv i samoljepljiv. Stupanj nosivosti i krutosti može se prilagoditi uslojavanjem i kombiniranjem različitih Woodcast proizvoda. Woodcast proizvodi imaju proreze koji se mogu otvoriti (maksimalno 30%) kako bi se poboljšala ventilacija udlage.

Hlađenje materijala može se ubrzati korištenjem paketa za hlađenje ili proizvoda Freeze Spray za Woodcast. Oblikovani proizvod može se prema potrebi ponovno zagrijati i oblikovati. Kada se stvrdne, udlaga je lagana, dugotrajna i propušta rendgensko zračenje. Ako je potrebno, odljevak/potporanj pacijenta može se oprati u vodi na +40 °C pomoću četke i blagog sredstva za pranje kao što je sapun za ruke. Woodcast proizvodi su neotrovni i zato nije potrebna zaštitna oprema pri rukovanju s njima.

Upute za uporabu

1. Zagrijte Woodcast proizvode u uređaju za zagrijavanje Onbone u skladu s navedenim preporukama za zagrijavanje. Ovisno o njegovoj debljini, proizvod možete izrezati na željeni oblik i veličinu kada je hladan ili zagrijan. Woodcast proizvodi spremni su za oblikovanje kada potpuno omekušaju.
2. Samo za Woodcast proizvode s ventilacijom: Ako želite, možete otvoriti proreze u materijalu i tako poboljšati ventilaciju. Materijal će zadržati svoju čvrstoću ako prorezi nisu otvoreni za više od 30% cijelog punog kruga. Izrezivanje odljevka na precizan oblik možete započeti tek kada ste otvorili proreze. Tako ćete lakše postići točnu veličinu odljevka.



3. Na dio kože pacijenta koju namjeravate prekriti Woodcast materijalom stavite triko-povoj/podstavu. Važno je da koža dobro obložena: tako će biti zaštićena od nepotrebne i prekomjerne topline.

Preporučujemo sljedeće:

- 1 mm: Upotrijebite tritiko-povoj i podstavu ili upotrijebite dva triko-povoja.
 - 2 mm: Upotrijebite tritiko-povoj i podstavu ili upotrijebite dva triko-povoja.
 - 4 mm: Obavezno upotrijebite triko-povoj i podstavu.
 - Važno! Kod pacijenata s osjetljivom kožom uvijek upotrebljavajte triko-povoj i podstavu.
4. **Važno! Pazite da Woodcast proizvod ne bude prevruć za pacijenta! Ako je potrebno, pričekajte malo da se materijal ohladi.**
 5. **Postavite proizvod na podstavu i oblikujte ga u željeni oblik. Ako je potrebno, ekstremitet možete dodatno stabilizirati omatanjem odljevka tankim zavojem koji omogućava prolaz topline. Ne stavljajte debeli sloj zavoja ako se Woodcast materijal nije ohladio – tako onemogućavate odvod topline s kože.**

6. Hlađenje materijala možete ubrzati korištenjem npr. paketa za hlađenje ili proizvoda Freeze Spray za Woodcast.
7. Završite ohlađenu i stvrdnutu udlagu odgovarajućim zavojem ili trakom s čičkom.
8. Ako je to udlagu, potporanj možete nastaviti oblikovati tako da je ponovno zagrijete grijačem Onbone Express. U tom slučaju, korišteni materijali podstave moraju biti otporni na toplinu.

Vrijeme zagrijavanja pri korištenju uređaja za zagrijavanje Onbone® A001:

- traka Woodcast® od 1 mm: 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 8 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min

Vrijeme zagrijavanja pri korištenju uređaja za zagrijavanje Onbone® Express A002/A004:

- traka Woodcast® od 1 mm: kratki ciklus (otprilike 40 sekundi)
- Woodcast® 2 mm: srednji ciklus (otprilike 100 sekundi)
- Woodcast® 4 mm: dugačak ciklus (otprilike 3 minute)
- Dugačke udlage: u uređaju za zagrijavanje Onbone Express A002/A004 upotrebljavajte isključivo prethodno oblikovane potpornje/udlage Woodcast. Koristite odstojnik pri zagrijavanju savijenih udlaga. Odaberite odgovarajući program za zagrijavanje i zagrijavajte udlagu s obje strane tijekom cijelog programa zagrijavanja.

Vrijeme zagrijavanja pri korištenju uređaja za zagrijavanje Onbone® A003/A005:

- traka Woodcast® od 1 mm: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5 - 6 min
- Woodcast® 4 mm: 10 - 12 min

Oblikovanje i vrijeme stvrdnjavanja:

- traka Woodcast® od 1 mm: 30 - 60 s, potpuno stvrdnjavanje: 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm : 3 - 5 min, potpuno stvrdnjavanje: 5 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: otprilike 5 min, potpuno stvrdnjavanje: 10 - 15 min

Upozorenja i mjere opreza:

1. **Pazite da Woodcast proizvod ne bude prevruć za pacijenta!**
2. Ne stavljajte udlagu izravno na голу kožu. Na cijelom području pokrivenom udlagom koristite barem jedan komad trikoa i jedan sloj podstave.
3. U slučaju proizvoda Woodcast s ventilacijom udlage postavljajte u istom smjeru u kojemu je okrenut ekstremitet koji se liječi.
4. Woodcast proizvode ne zagrijavajte u vodenoj kupki.
5. Woodcast je samoljepljiv samo kada se zagrije. Pri kombiniranju različitih proizvoda, između njih ne smije biti podstava ili bandažni materijal, a proizvode morate dovoljno jako stisnuti kako bi se dobro slijepili.
6. Tijekom ponovnog zagrijavanja udlagu uklonite s pacijenta. Pri ponovnom zagrijavanju materijala pazite da korištena podstava bude otporna na toplinu.
7. Woodcast materijal koji se upotrebljava mora biti dovoljno čvrst za indikaciju zbog koje se primjenjuje.
8. Pri postavljanju odljevka/udlage, traka Woodcast od 1 mm može se razvući po duljini i po širini bez opasnosti od zaustavljanja protoka krvi.
9. Materijale Woodcast s ventilacijom nemojte razvlačiti više od približno 30% punog kruga kako nakon postavljanja ne bi izgubili čvrstoću.
10. Woodcast materijal od 4 mm nemojte upotrebljavati za kružni odljevak.
11. Trake Woodcast od 1 mm i 2 mm Soft prikladne su za liječenje fraktura samo u kombinaciji s čvršćim Woodcast proizvodima. Traka Woodcast od 1 mm u isporučenom stanju prikladna je samo za manje i osjetljive površine kojima nije potrebna velika potpora.

Uklanjanje proizvoda, skladištenje i zbrinjavanje:

Woodcast odljevci mogu se ukloniti pomoću normalnih škara za odljevke. Ako odljevak ima više slojeva koji su predebeli za škare, tada upotrijebite oscilirajuću pilu za odljevke. Woodcast proizvode pohranite na suhom mjestu koje je zaštićeno od vlage, na temperaturi nižoj od +40 °C i podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Iskorištene Woodcast udlage mogu se iskoristiti kao izvor energije pri gorenju ili zbrinuti kao biološki otpad.

Woodcast 독성 화학물이 없으며, 모든 캐스팅 및 스플린팅 작업에 적합하고 성형과 재생형이 완전히 자유로운 재료입니다. 세정 된 나무와 생분해성 플라스틱 소재로 제작된 Woodcast 물이나 고무 장갑 없이도 성형할 수 있습니다.

사용 목적:

Woodcast 모든 캐스트 애플리케이션, 그리고 작업치료용 보조기 성형에 적합합니다. 제품은 다양한 강도와 크기로 제공되며, 통기형 버전과 비통기형 버전이 있습니다. 모든 Woodcast 제품은 결합하여 사용할 수 있습니다.

특성:

Woodcast 열을 가하여 성형할 수 있습니다. 실온에서는 나무처럼 딱딱하지만, 열을 가하면 부드럽고 유연하고 자기점착성을 띄게 됩니다. 서로 다른 Woodcast 제품을 적층하고 결합하여 지지 및 강도를 조절할 수 있습니다. Woodcast, 통기형 제품에는 캐스트/스플린트의 통기 개선을 위해 열 수 있는 (최대 30%) 슬릿이 있습니다.

Freeze Spray for Woodcast 또는 차가운 팩 등을 사용하여 재료를 더 빨리 식힐 수 있습니다. 또한 필요에 따라 성형된 제품에 다시 열을 가하여 변형할 수도 있습니다. 굳어진 캐스트/스플린트는 가벼우면서 내구성이 있고 엑스레이 촬영이 가능합니다. 필요한 경우, 비누와 같은 순한 세제 솔을 사용하여 +40°C 미만의 물에 환자의 캐스트/지지대를 세척할 수 있습니다. Woodcast 제품은 독성 화학물이 없으므로, 다룰 때 보호 장구가 필요 없습니다.

사용 방법:

1. 제공되는 Onbone 가열 장치에서 Woodcast 제품을 가열시킵니다. 제품의 두께에 따라, 냉각되거나 가열 시 원하는 모양과 크기로 제품을 자를 수 있습니다. Woodcast 제품은 완전히 부드러워지면 성형을 시작할 수 있습니다.
2. 통기형 우드캐스트의 경우에만 해당: 원하는 경우 통기성을 향상시키기 위해 재료의 구멍을 열 수 있습니다. 최대 원 크기의 약 30% 이하로 슬릿 열 경우 재료는 강도를 유지합니다. 슬릿 올리는 경우 슬릿을 연 후 캐스트를 필요한 모양으로 정확하게 자르십시오. 이렇게 하면 정확한 크기의 캐스트를 만들 수 있습니다.



3. Woodcast 재료로 덮으려고 하는 환자 피부 위에 스타키넷/패딩을 배치합니다. 충분한 패딩을 대는 것이 중요합니다. 이렇게 하면 불필요하고 과도한 열 부담으로부터 피부를 보호합니다.

다음을 권장합니다.

- 1mm: 스타키넷과 패딩을 사용하거나, 두 개의 스타키넷을 사용.
 - 2mm: 스타키넷과 패딩을 사용하거나, 두 개의 스타키넷을 사용
 - 4mm: 항상 스타키넷과 패딩을 사용.
 - 중요! 민감한 피부를 가진 환자의 경우 항상 스타키넷과 패딩을 사용.
4. 중요! Woodcast 제품이 환자에게 너무 뜨겁지 않은지 확인하십시오! 필요한 경우, 재료가 식을 때까지 잠시 기다립니다.
 5. 제품을 패딩에 놓고 원하는 모양으로 성형합니다. 필요한 경우, 열이 전달될 수 있도록 캐스트를 얇은 붕대로 감아서 사지가 안정될 수 있도록 합니다. 우드캐스트 재료가 식기 전에 붕대를 두껍게 감지 마십시오. 피부에서 열이 빠져나가지 못할 수 있습니다.

- Freeze Spray for Woodcast 또는 차가운 팩 팩 등을 사용하여 재료를 더 빨리 식힐 수 있습니다.
- 식어서 굳어진 스플린트를 적절한 압착포나 벨크로 파스너(접착포)로 마무리합니다.
- 필요한 경우, Onbone Express 가열기로 지지대를 다시 가열하여 캐스터/스플린터를 계속 성형할 수 있습니다. 이러한 경우, 사용하는 패딩 재료가 내열성이라는 것도 확인해야 합니다.

Onbone® A001 가열 장치를 사용하는 가열 시간:

- Woodcast® 1mm 리본: 3-5분
- Woodcast® 2mm 밧: 8-10분
- Woodcast® 4mm: 15-20분

Onbone® Express A002/A004 가열 장치를 사용하는 가열 시간:

- Woodcast® 1mm 리본: 짧은 주기(약 40초)
- Woodcast® 2mm: 중간 주기(약 100초)
- Woodcast® 4mm: 긴 주기(약 3분)
- 긴 스플린트: Onbone® Express A002/A004 가열기에서는 미리 성형된 Woodcast 스플린트만 사용합니다. 접은 스플린터를 가열할 때 스페이서를 사용합니다. 적절한 가열 프로그램을 선택하고 가열 프로그램의 전체 시간 동안 양쪽의 캐스트/스플린트 가열합니다.

Onbone® A003/A005 가열 장치를 사용하는 가열 시간:

- Woodcast® 1mm 리본: 2분
- Woodcast® 2mm: 5~6분
- Woodcast® 4mm: 10~12분

성형 및 경화 시간:

- Woodcast® 1mm 리본: 30-60초, 완전 경화 3-5분
- Woodcast® 2mm 밧 2mm 소프트: 3-5분, 완전 경화 5-10분
- Woodcast® 4mm: 약 5분, 완전 경화 10-15분

경고 및 예방조치:

1. Woodcast 제품이 환자에게 너무 뜨겁지 않게 하십시오!
2. 맨살에 직접 스플린트를 대지 마십시오. 항상 캐스트/스플린트를 대는 전체 부위에 하나 이상의 스파키넷과 한 겹 이상의 패딩을 놓으십시오.
3. 통풍형 Woodcast를 사용하는 경우, 치료 받는 사지의 길이 방향으로 제품을 배치합니다.
4. 수조에서 Woodcast 제품을 가열시키지 마십시오.
5. Woodcast 가열될 때 자기점착성을 뚫니다. 다양한 제품을 결합할 때 제품 간에 패딩이나 붕대 재료가 남아 있지 않음을 확인하고 충분한 힘으로 제품들을 함께적절하게 부착되도록 하십시오.
6. 항상 부목을 다시 가열하는 전체 시간 동안 스플린트를 환자에게서 떼어내십시오. 재료를 다시 가열할 경우 사용하는 패딩이 내열성인지 확인해야 합니다.
7. 사용 중인 Woodcast 재료가 문제될만한 징후에 대해 충분히 강한지 확인하십시오.
8. 캐스트/스플린트를 댈 때 Woodcast 1mm 리본재료를 울체 위험 없이 길이 방향으로, 그리고 측면 방향으로 모두 늘일 수 있습니다.
9. 통풍형 Woodcast 2mm, 재료는 경화 시 강도 유실을 피하기 위해 30% 이상 늘이지 마십시오.
10. Woodcast 4mm 재료를 원형 캐스트로 사용하지 마십시오.
11. Woodcast 1mm 리본 밧 2mm 소프트는 더 강한 Woodcast 제품과 결합했을 때 골절 치료에 적합합니다. Woodcast 1mm 리본은 약간의 지지만 있어도 되는 작고 섬세한 부위에 적합합니다.

제품 제거, 보관 및 폐기:

석고붕대가위를 사용하여 Woodcast 를 제거할 수 있습니다. 캐스트가 적층되고 층이 너무 두꺼워 가위를 사용할 수 없을 경우, 진동 석고붕대톱을 사용할 수 있습니다. Woodcast 제품은 습기와 직사일광이 닿지 않는 건조한 장소에서 +40°C 이하의 온도로 보관하십시오. 사용된 Woodcast는 에너지원으로 소각되거나 생물폐기물로 폐기될 수 있습니다.

Woodcast es un material no tóxico, perfectamente moldeable y remodelable indicado para confeccionar todo tipo de férulas y tablillas. Fabricado con madera y plástico biodegradable, Woodcast puede moldearse sin agua ni guantes.

Uso previsto:

Woodcast es adecuado para todo tipo de férulas y moldeo de ortesis utilizadas en ergoterapia. El producto se presenta en distintos grosores y tamaños y en versión ventilada y no ventilada. Todos los productos Woodcast se pueden combinar entre sí.

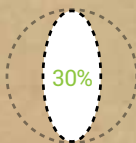
Propiedades:

Woodcast se moldea con el calor. A temperatura ambiente, es tan duro como la madera, pero cuando se calienta se vuelve blando, flexible y es autoadhesivo. El nivel de soporte y rigidez se puede ajustar por capas y combinando diferentes productos de Woodcast. Los productos ventilados Woodcast tienen unas ranuras que pueden abrirse (máximo de 30%) para mejorar la ventilación de la férula/tablilla.

Para acelerar el enfriamiento del material se puede utilizar por ejemplo, el pulverizador congelante de Woodcast o una compresa fría. El producto ya moldeado también se puede calentar de nuevo y remodelar según las necesidades. Cuando se endurece, la tablilla/férula es ligera, duradera y transparente a los rayos X. Si es necesario, la tablilla/férula o el soporte se pueden lavar con agua a menos de 40 °C, con un cepillo y un detergente suave, como el jabón de manos. Como los productos Woodcast no son tóxicos no es necesario llevar un equipo protector cuando se manipulan.

Instrucciones de uso:

1. Caliente los productos Woodcast en el calentador Onbone según las indicaciones de calentamiento que se suministran. En función del grosor del producto, este se puede cortar según la medida y la forma deseadas cuando está frío o caliente. Los productos Woodcast están listos para moldearse a la anatomía del paciente cuando están totalmente blandos.
2. Aplicable solo a Woodcast ventilado. Si lo desea, puede abrir las ranuras del material para mejorar la ventilación. Si las ranuras no se abren más del 30% del círculo completo máximo, el material conservará su rigidez. Si abre las ranuras, corte la férula al tamaño exacto deseado solo después de abrir las ranuras, de este modo es más fácil asegurar el tamaño correcto de la férula.



3. Coloque un stockinette y material de relleno sobre la piel del paciente que va a cubrir con el material Woodcast. Es importante poner suficiente material de relleno para proteger la piel del calor excesivo o innecesario.

Se recomienda lo siguiente:

- 1mm: utilice Stockinette y material de relleno, o utilice dos Stockinettes.
 - 2mm: utilice Stockinette y material de relleno, o utilice dos Stockinettes.
 - 4mm: utilice siempre Stockinette y material de relleno.
 - Importante: para pacientes con la piel sensible utilice siempre Stockinette y material de relleno.
4. **Importante. Asegúrese de que el producto Woodcast no está demasiado caliente para el paciente. Si es necesario, espere hasta que se enfríe.**
 5. **Coloque el producto sobre el material de relleno y módelo a la forma deseada. Si es necesario, puede ayudar a estabilizar el miembro envolviendo la férula/tablilla en un vendaje fino que permita el paso del calor. No aplique una capa gruesa de material de relleno antes de que el material Woodcast se haya enfriado, ya que puede impedir que el calor se disipe de la piel.**

6. Puede acelerar el enfriamiento del material, por ejemplo, con el pulverizador congelante de Woodcast o con una compresa fría.
7. Termine de colocar la tablilla enfriada y solidificada con un vendaje apropiado o con cintas Velcro.
8. Si es necesario, puede continuar moldeando el soporte volviendo a calentarlo con el calentador Onbone Express. En este caso, asegúrese de utilizar materiales de relleno que sean resistentes al calor.

Tiempos de calentamiento del calentador Onbone® A001:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: de 3 a 5 minutos
- Woodcast® 2 mm: de 8 a 10 minutos
- Woodcast® 4 mm: de 15 a 20 minutos

Tiempos de calentamiento del calentador Onbone® Express A002 A004:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: ciclo corto (aproximadamente 40 segundos)
- Woodcast® 2 mm: ciclo medio (aproximadamente 100 segundos)
- Woodcast® 4 mm: ciclo largo (aproximadamente 3 minutos)
- Tablillas largas: en el calentador Onbone® Express A002/A004 utilice solamente férulas/tablillas Woodcast preformadas. Utilice un espaciador cuando caliente férulas/tablillas dobladas. Seleccione el programa de calentamiento adecuado y caliente la férulas/tablillas por ambos lados durante todo el programa de calentamiento.

Tiempo de calentamiento del calentador Onbone® A003/A005:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: 2 minutos
- Woodcast® 2 mm: de 5 a 6 minutos
- Woodcast® 4 mm: de 10 a 12 minutos

Tiempos de moldeo y endurecimiento:

- Woodcast® 1 mm Ribbon: de 30 a 60 segundos, endurecimiento total de 3 a 5 minutos
- Woodcast® 2 mm t: de 3 a 5 minutos, endurecimiento total de 5 a 10 minutos
- Woodcast® 4 mm: 5 minutos aproximadamente, endurecimiento total de 10 a 15 minutos

Advertencias y precauciones:

1. **Asegúrese de que el producto Woodcast no está demasiado caliente para el paciente.**
2. No aplique la tablilla directamente sobre la piel. Utilice siempre al menos un stockinette y una capa de relleno sobre toda la zona que abarca la tablilla.
3. Si utiliza Woodcast ventilado, coloque el producto a lo largo de la zona que se trata.
4. No caliente los productos Woodcast en un baño de agua.
5. Woodcast solo es autoadhesivo cuando se calienta. Si combina varios productos asegúrese de no dejar materiales de relleno o vendaje entre los productos y de presionar los productos con suficiente fuerza para obtener la adhesión correcta.
6. Si tiene que volver a calentar la tablilla, retírela durante todo el tiempo que emplee para calentarla. Cuando vuelva a calentar los materiales, asegúrese de que los materiales de relleno que utilice sean resistentes al calor.
7. Asegúrese de utilizar el material Woodcast lo suficientemente resistente para la correspondiente indicación.
8. Al aplicar la férula/tabilla, el material Woodcast 1 mm Ribbon puede estirarse en sentido longitudinal y lateral sin perder la forma.
9. No estire el material Woodcast ventilado más del 30% de su círculo máximo para evitar la pérdida de rigidez cuando se endurece.
10. No utilice el material Woodcast 4 mm para férulas circulares.
11. Woodcast 1 mm Ribbon y 2 mm Soft son aptos para tratar fracturas solo si se combinan con productos Woodcast más resistentes. Woodcast 1 mm Ribbon es apto por sí mismo para zonas pequeñas y delicadas, que solo necesitan poco soporte.

Retirada del producto, conservación y eliminación:

Las férulas de Woodcast pueden retirarse con tijeras normales para férulas. Si la férula tiene capas y estas son demasiado gruesas para las tijeras, puede utilizar una sierra oscilante para férulas. Conserve los productos Woodcast en un lugar seco, protegido de la humedad, a una temperatura inferior a 40 °C y alejados de la luz solar directa. Las tablillas usadas Woodcast pueden utilizarse como combustible e incluso eliminarse como residuos biológicos.

O Woodcast é um material moldável completamente não tóxico e perfeitamente moldável e remoldável adequado para todo o trabalho de fundição e fissura. Fabricado a partir de uma madeira limpa e plástico biodegradável, o Woodcast pode ser moldado sem água - ou luvas de borracha.

Propósito de uso:

O Woodcast é adequado para todas as aplicações de fundição e a moldagem de ortóses para propósitos de terapia ocupacional. O produto chega em várias resistências, tamanhos e como versão ventilada/não-ventilada. Todos os produtos Woodcast podem ser combinadas um com o outro.

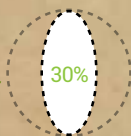
Propriedades:

O Woodcast é moldável a calor. Na temperatura ambiente, é tão duro quanto madeira, mas após aquecido, se torna suave, flexível e auto-adesivo. O nível de suporte e rigidez pode ser ajustado por estratificação e combinando diferentes produtos de Woodcast. Os produtos ventilados de Woodcast têm cortes que podem ser abertos (máx. 30%) para aprimorar a ventilação do molde/placa.

O arrefecimento do material pode ser acelerado usando, por exemplo, o Spray de congelamento para Woodcast ou um saco de gelo. Um produto moldado também pode ser reaquecido e remoldado como necessário. Após definido, o molde/placa é leve, durável e transparente como raio-x. Se necessário o molde/placa pode ser lavado na água sob +40 °C, usando uma escova e um detergente suave como sabonete. Porque os produtos de Woodcast não são tóxicos, nenhum equipamento de proteção é necessário quando os manuseando.

Instruções para uso:

1. Aqueça os produtos de Woodcast no dispositivo de aquecimento Onbone para as sugestões de aquecimento fornecidas. Dependendo da espessura do produto, você pode cortar o produto no formato e tamanho desejados quando ele estiver frio ou aquecido. Os produtos de woodcast estão prontos para serem moldados após completamente macios.
2. Aplicável apenas no Woodcast ventilado: Se você desejar, você pode abrir cortes no material para aprimorar a ventilação. O material reterá sua rigidez se os cortes não forem abertos mais do que aprox. 30% do círculo completo máximo. Se você abrir os cortes, apare o molde no formato preciso necessário apenas após os cortes forem abertos. Isto tornará fácil assegurar que o molde está no tamanho correto.



3. Coloque o invólucro de algodão/enchimento na pele do paciente que você pretende cobrir com o material de Woodcast. Enchimento suficiente é importante: protegerá a pele de qualquer fardo de aquecimento desnecessário e excessivo.

Recomendamos o seguinte:

- 1mm: Use o invólucro de algodão e o enchimento, ou use dois invólucros de algodão.
 - 2mm: Use o invólucro de algodão e o enchimento, ou use dois invólucros de algodão.
 - 4mm: Sempre use o invólucro de algodão e o enchimento.
 - Importante! Para pacientes com pele sensível, use o invólucro de algodão e o enchimento.
4. **Importante! Sempre assegure que o produto Woodcast não está muito quente para o paciente! Se necessário, espere um momento para o material esfriar.**
 5. **Coloque o produto no enchimento e o molde no formato desejado. Se necessário, você pode auxiliar a estabilização do molde/placa o envolvendo na bandagem fina que permite o aquecimento passar. Não aplique uma camada espessa de bandagem antes do material do Woodcast ter resfriado - isto pode prevenir que o aquecimento se dissipe da pele.**

6. Você pode acelerar o arrefecimento do material usando, por exemplo, o Spray de congelamento para Woodcast ou um saco de gelo.
7. Finalize a placa resfriada e solidificada com uma bandagem ou fixadores de velcro.
8. Se necessário, você pode continuar moldando o molde/placa o reaquecendo com o aquecedor Onbone Express. Nesse caso, você também deve assegurar que os materiais de enchimento que você usa são à prova de aquecimento.

Tempos de aquecimento usando o dispositivo de aquecimento Onbone® A001:

- Fita Woodcast® 1 mm: 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 8 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: 15 - 20 min

Tempos de aquecimento usando o dispositivo de aquecimento Onbone® Express A002/A004:

- Fita Woodcast® 1 mm: ciclo curto (aprox. 40 segundos)
- Woodcast® 2 mm: ciclo médio (aprox. 100 segundos)
- Woodcast® 4 mm: ciclo longo (aprox. 3 minutos)
- Placas longas: no aquecedor Onbone® Express A002/A004, use apenas moldes/placas de Woodcast pré-formados. Use um espaçador quando aquecendo os moldes/placas dobrados de aquecimento. Escolha o programa de aquecimento apropriado e aqueça o molde/placa em ambos os lados para a duração completa do programa de aquecimento.

Tempos de aquecimento usando o dispositivo de aquecimento Onbone® A003/A005:

- Fita Woodcast® 1 mm: 2 min
- Woodcast® 2 mm: 5-6 min
- Woodcast® 4 mm: 10-12 min

Tempos de moldes e definição:

- Fita Woodcast® 1 mm: 30 - 60 seg, completamente definido 3 - 5 min
- Woodcast® 2 mm: 3 - 5 min, completamente definido 5 - 10 min
- Woodcast® 4 mm: aprox. 5 min, completamente definido 10 - 15 min

Avisos e precauções:

1. **Sempre assegure que o produto Woodcast não está muito quente para o paciente!**
2. Não aplique a placa diretamente sobre a pele limpa. Sempre use no mínimo um invólucro de algodão e uma camada de enchimento sobre toda a área coberta pelo molde/placa.
3. Fundindo o Woodcast ventilado, coloque o produto longitudinalmente na área sendo tratada.
4. Não aqueça os produtos de Woodcast numa banheira de água.
5. O Woodcast é apenas auto-adesivo quando aquecido. Quando combinando vários produtos, certifique-se de que nenhum invólucro de algodão ou materiais de bandagem sejam deixados entre os produtos e que você pressione os produtos juntos com força suficiente para assegurar uma aderência adequada.
6. Sempre remova a placa do paciente por todo o tempo que você reaquecer a placa. Quando reaquecendo os materiais, você também deve assegurar que qualquer enchimento que você use seja à prova de calor.
7. Certifique-se de que o material de Woodcast que você está usando seja forte o suficiente para a indicação na questão.
8. Quando aplicando um molde/placa, o material de Fita de 1mm de Woodcast pode ser alongado longitudinalmente e numa direção lateral sem o perigo de estase.
9. Apenas alongue materiais Woodcast ventilados a aprox. 30% do círculo total máximo para evitar perda de rigidez quando definido.
10. Não use material Woodcast de 4mm como um molde circular.
11. Fita Woodcast 1mm e Macia de 2mm são adequadas para o tratamento de fraturas apenas quando combinadas com produtos Woodcast mais fortes. Fita Woodcast de 1mm é adequada, como é, para áreas pequenas e delicadas que precisam apenas de um suporte pequeno.

Removendo o produto, armazenamento e descarte:

Os moldes de Woodcast podem ser removidos usando tesouras de molde normais. Se o molde foi estratificado e as camadas forem muito espessas para tesouras, então uma serra de molde de oscilação pode ser usada. Produtos Woodcast de loja num local seco, protegido da umidade, numa temperatura menor que +40 °C e fora da luz solar direta. Usado As placas de Woodcast podem ser queimadas como uma fonte de energia ou descartadas como lixo biológico.

woodcast® 

Naturally better

Valmistaja | Manufacturer | Hersteller | Tillverkare | Produsent
Producent | Fabrikant | Fabricant | 제조업체 | Proizvajalec | Proizvođač:

Onbone Oy, c/o Mectalent Medical services Oy
Saaristonkatu 22, 90100 Oulu



L128.06
060.03.2019